Rapport d'activité
Tätigkeitsbericht

—

2016

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Etablissement cantonal des assurances sociales ECAS
Kantonale Sozialversicherungsanstalt KSVA

Direction de la santé et des affaires sociales **DSAS**
Direktion für Gesundheit und Soziales **GSD**

TABLE DES MATIERES / INHALTSVERZEICHNIS

I. INTRODUCTION / EINFÜHRUNG 1

II. GENERALITES / ALLGEMEINES 2

1. Champ d'activité / Tätigkeitsgebiet 2

2. Commission administrative / Verwaltungskommission 2

Composition / Zusammensetzung 2

Activité / Tätigkeit 3

3. Organisation et personnel / Organisation und Personal 3

Structures / Strukturen 3

Personnel / Personal 3

Informatique de la Caisse de compensation / Informatik der Ausgleichskasse 4

Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen 5

4. Cotisations débitées et prestations versées / Verbuchte Beiträge und ausgerichtete Leistungen 5

III. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION AVS / KANTONALE AHV-AUSGLEICHSKASSE 7

1. Etat des membres au 1.1 / Mitgliederbestand am 1.1 7

Contrôle d'affiliation LAA/LPP / Anschlusskontrolle UVG/BVG 8

2. Cotisations AVS/AI/APG / AHV/IV/EO-Beiträge 8

Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge) 8

Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge 8

3. Prestations de l'assurance-vieillesse et survivants / Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung 9

4. Prestations de l'assurance-invalidité / Leistungen der Invalidenversicherung 11

5. Prestations du régime des allocations pour perte de gain / Leistungen der Erwerbsersatzordnung 12

Allocations pour perte de gain aux personnes servant dans l'armée ou la protection civile / Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz 12

Allocations de maternité fédérales / Eidgenössische Mutterschaftsentschädigungen 13

6. Allocations familiales dans l'agriculture / Familienzulagen in der Landwirtschaft 14

Cotisations / Beiträge 14

Allocations aux travailleurs agricoles / Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer 14

Allocations fédérales aux agriculteurs indépendants / Eidgenössische Zulagen an selbständigerwerbende Landwirte 15

Restitution d'allocations perçues indûment / Rückforderung zu Unrecht bezogener Zulagen 16

7. Assurance-chômage / Arbeitslosenversicherung 16

Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge) 16

8. Recouvrement / Inkasso 17

9. Certificats d'assurances / Versicherungsausweise 17

10. Comptes individuels / Individuelle Konten 18

11. Contrôles d'employeurs / Arbeitgeberkontrollen 19

12. Révisions de la Caisse cantonale AVS / Revisionen der Kantonalen AHV-Kasse 19

COMPTE D'ADMINISTRATION / VERWALTUNGSKOSTEN 20

BILAN DES COMPTES PROPRES / BILANZ DER KASSENEIGENEN KONTEN 24

IV. PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES A L'ASSURANCE-VIEILLESSE, SURVIVANTS ET INVALIDITE / ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN ZUR ALTERS-, HINTERLASSENEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG 25

1. Généralités / Allgemeines 25

2. Statistiques / Statistik 25

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen 25

Nombre de bénéficiaires au 31.12 / Anzahl Bezüger am 31.12 25

Montants nets versés / Ausbezahlte Nettobeträge 26

3. Frais d'accompagnement en EMS / Betreuungskosten in den Pflegeheimen 26

V. SUBSIDES POUR LA REDUCTION DES PRIMES A L'ASSURANCE-MALADIE / SUBVENTIONEN ZUR VERBILLIGUNG DER KRANKENKASSENPRÄMIEN 27

1. Revenu déterminant et limites de revenu / Anrechenbares Einkommen und Einkommensgrenzen 27

2. Taux de la réduction des primes et primes moyennes / Ansatz der Prämienverbilligung und Durchschnittsprämien 27

3. Bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI / Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV/IV . 28

4. Statistiques / Statistik 28

Nouvelles demandes et révisions / Neue Gesuche und Revisionen 28

Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen 29

Nombre de personnes concernées et réduction moyenne / Anzahl der betroffenen Personen und durchschnittliche Verbilligung 29

Remboursement aux communes des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Gemeinden 29

Remboursement aux assureurs des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Versicherer 30

5. Dispositions pour 2017 / Bestimmungen für das Jahr 2017 30

VI. ALLOCATIONS CANTONALES DE MATERNITE / KANTONALE MUTTERSCHAFTSBEITRÄGE 31

1. Genres d'allocations / Art der Beiträge 31

Allocation de maternité complémentaire / Ergänzender Mutterschaftsbeitrag 31

Allocation de maternité en cas de besoin / Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall 31

Allocation d'adoption / Adoptionsbeitrag 32

2. Statistiques / Statistik 32

VII. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES / KANTONALE AUSGLEICHSKASSE FÜR FAMILIENZULAGEN 33

1. Législation / Gesetzgebung 33

Montants des allocations / Höhe der Zulagen 33

Taux des cotisations / Beitragsansätze 33

2. Membres de la Caisse cantonale au 1.1 / Mitglieder der kantonalen Kasse am 1.1 33

3. Cotisations des employeurs et des indépendants / Beiträge der Arbeitgeber und der Selbständigerwerbstätigen 34

4. Allocations aux personnes salariées et aux indépendants / Zulagen an Lohnbezüger und an Selbständigerwerbstätige 34

5. Allocataires et enfants / Bezüger und Kinder 35

6. Surcompensation / Ausgleich zwischen Kassen 35

7. Régime concernant les personnes sans activité lucrative / Zulagenordnung betreffend nichterwerbstätige Personen 36

COMPTES D'EXPLOITATION / BETRIEBSRECHNUNG 37

PRODUITS ET CHARGES D'IMMEUBLES / ERTRAG UND AUFWAND DER LIEGENSCHAFT 38

BILAN / BILANZ 39

VIII. OFFICE DE L'ASSURANCE-INVALIDITE DU CANTON DE FRIBOURG / KANTONALE INVALIDENVERSICHERUNGSSTELLE 41

1. Mot de la direction / Wort der Direktion 41

2. Gestion des demandes AI / Bearbeitung der IV Gesuche 42

Demandes / Gesuche 42
Décisions AI rendues / Erlassene Verfügungen 42
Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide 43
Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit 43
Mesures d'instruction / Abklärungsmassnahmen 43
Recours contre le tiers responsable / Regress gegen Drittverantwortliche 43

3. Mesures de réadaptation professionnelle / Berufliche Massnahmen 44

Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI) 44
Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM) 44
Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen 44
Mesures de placement et réseau entreprises / Arbeitsvermittlung und Arbeitgebernetzwerk 45
Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) / Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NMW) 45
Communications de détection précoce (DP) / Meldungen der Früherfassung (FE) 45

4. Services juridique et externe / Juristischer und Abklärungsdienst 46

Contentieux / Rechtspflege 46
Lutte contre la fraude à l'assurance / Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch 46
Enquêtes / Abklärungen 46

5. Services généraux et gestion des demandes AVS / Zentrale Dienste und Gesuche AHV 47

Demandes / Gesuche 47
Décisions / Entscheide 47
Paiement des prestations / Aufwand der zugesprochenen Leistungen 47

6. Etat major / Stab 48

7. Service médical régional (SMR) / Regional Ärztliche Dienst (RAD) 48

8. Management des contrats de prestations dans le domaine de la réadaptation professionnelle / Kontraktmanagement bezüglich der Leistungen im Gebiet der beruflichen Wiedereingliederung 49

9. Collaboration interinstitutionnelle (CII) / Interinstitutionelle Zusammenarbeit (IIZ) 50

10. Relations publiques / Public relations 50

11. Coûts de fonctionnement / Betriebskosten 51

12. Organisation / Organisation 51

Bases légales / Gesetzliche Grundlage 51
Statut juridique / Rechtliche Stellung 51
Mandat légal / Gesetzlicher Aufrag 51
Charte / Leitbild 52

IX. APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITE / GENEHMIGUNG DES TÄTIGKEITSBERICHT 53

ANNEXES / ANHÄNGE

Annexe I : Organigramme de la Caisse cantonale de compensation AVS et Caisse cantonale pour allocations familiales

Anhang I : Organigramm der kantonalen AHV-Ausgleichskasse und der kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen

Annexe II : Organigramme de l'Office cantonal d'assurance-invalidité

Anhang II : Organigramm der kantonalen Invalidenversicherungsstelle

Annexe III : Abréviations

Anhang III : Abkürzungen

I. INTRODUCTION / EINFÜHRUNG

Chère lectrice,
Cher lecteur,

L'année 2016 a été marquée par un anniversaire qui a passé un peu inaperçu. En effet, les prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI existent depuis 50 ans. Les PC sont versées lorsqu'une rente ne permet pas de couvrir les besoins vitaux d'une personne. En 1966, le législateur était d'avis que le versement des PC était une solution provisoire en attendant que les rentes atteignent un montant suffisant pour garantir une existence décente.

Avec la nouvelle Constitution fédérale, approuvée en 2004, les PC ne sont plus considérées comme provisoires, mais comme un élément clé dans le dispositif des assurances sociales de la Suisse.

Au sein de l'Etablissement cantonal des assurances sociales (ECAS), c'est la Caisse de compensation qui est responsable de gérer les PC pour l'ensemble du canton de Fribourg. Des adaptations techniques et organisationnelles lors des dernières années ont permis de rendre des décisions dans des délais raisonnables et ainsi de contribuer activement à la lutte contre la précarité des rentiers de notre canton.

Ainsi les PC s'intègrent avec toutes les autres activités de l'ECAS dans le service à la population. Si ce service fonctionne si bien, c'est avant tout grâce à l'engagement exemplaire du personnel de l'ECAS. Mes premiers remerciements sont donc adressés à l'ensemble du personnel de l'ECAS.

Mes chaleureux remerciements vont également à la Présidente et aux membres de la Commission administrative, à l'Office fédéral des assurances sociales à Berne, à la Centrale de compensation à Genève, aux agences communales AVS, ainsi qu'à toutes les instances ou autres organes avec lesquels nous avons collaboré durant l'année 2016.

Hans Jürg Herren
Directeur

Sehr geehrte Leserin,
Sehr geehrter Leser,

Das Jahr 2016 ist gekennzeichnet durch einen Geburtstag, welcher ein wenig unbemerkt blieb. In der Tat existieren die Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV seit 50 Jahren. Die EL werden ausgerichtet, wenn die Rente nicht ausreicht die minimalen Lebenskosten zu decken. Im Jahre 1966 waren sie als Übergangslösung gedacht, bis die Renten eine existenzsichernde Höhe erreichen.

Mit der neuen, im Jahre 2004 angenommenen, Bundesverfassung, gelten die EL nicht mehr als Provisorium, sondern werden zu einem Schlüsselelement des schweizerischen Sozialversicherungssystems.

Innerhalb der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt (KSVA) ist es die Ausgleichskasse, welche verantwortlich ist für die Abwicklung der EL im ganzen Kanton. Mit technischen und organisationellen Anpassungen in den letzten Jahren können die Entscheide in vernünftigen Fristen gefällt werden. Damit helfen wir im Kampf gegen die Armut der Rentnerinnen und Rentner an vorderster Front mit.

Die EL stehen somit mit allen anderen Tätigkeiten der KSVA im Dienste unserer Bevölkerung. Dass diese Dienstleistung so gut funktioniert, ist in erster Linie der Verdienst des vorbildlichen Einsatzes des Personals der KSVA. Mein erster Dank geht daher auch an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KSVA.

Mein herzlicher Dank geht auch an die Präsidentin und die Mitglieder der Verwaltungskommission, an das Bundesamt für Sozialversicherungen in Bern, an die zentrale Ausgleichsstelle in Genf, an die AHV-Gemeindeagenturen, sowie an alle anderen Verwaltungen und Organe, die uns im Laufe des Jahres 2016 ihre Zusammenarbeit und Unterstützung gewährt haben.

Hans Jürg Herren
Direktor

II. GENERALITES / ALLGEMEINES

1. Champ d'activité / Tätigkeitsgebiet

Tâches assumées par l'Etablissement cantonal des assurances sociales (l'ECAS) :

1. Assurance-vieillesse et survivants (loi fédérale du 20 décembre 1946, LAVS)
2. Régime des allocations familiales dans l'agriculture (loi fédérale du 20 juin 1952, LFA)
3. Régime des allocations pour perte de gain en faveur des personnes servant dans l'armée ou la protection civile et, depuis le 1er juillet 2005, en cas de maternité (loi fédérale du 25 septembre 1952, LAPG)
4. Assurance-invalidité (loi fédérale du 19 juin 1959, LAI)
5. Perception des cotisations à l'assurance-chômage obligatoire (loi fédérale du 25 juin 1982, LACI)
6. Régime cantonal d'allocations familiales (Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, loi cantonale du 26 septembre 1990)

De plus, en application des art. 63 al. 4 LAVS et 131 al. 2 RAVS, les autorités fédérales ont autorisé le canton à confier à la Caisse cantonale de compensation AVS les autres tâches suivantes :

1. Application du régime des prestations complémentaires à l'AVS/AI (loi fédérale du 19 mars 1965, remplacée par la loi du 6 octobre 2006, LPC; loi cantonale du 16 novembre 1965)
2. Application du régime cantonal des allocations de maternité (loi cantonale du 6 juin 1991)
3. Réduction des primes d'assurance-maladie (loi cantonale du 24 novembre 1995 d'application de la LAMal)
4. Subventions cantonales pour les frais d'accompagnement dans les établissements pour personnes âgées (arrêté du Conseil d'Etat du 19 décembre 2000)

Der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt (KSVA) obliegen folgende Aufgaben:

1. Alters- und Hinterlassenenversicherung (Bundesgesetz vom 20. Dezember 1946, AHVG)
2. Familienzulagen in der Landwirtschaft (Bundesgesetz vom 20. Juni 1952, FLG)
3. Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz sowie, ab 1. Juli 2005, bei Mutterschaft (Bundesgesetz vom 25. September 1952, EOG)
4. Invalidenversicherung (Bundesgesetz vom 19. Juni 1959, IVG)
5. Erhebung der Beiträge an die obligatorische Arbeitslosenversicherung (Bundesgesetz vom 25. Juni 1982, AVIG)
6. Kantonale Familienzulagenordnung (Kantonale Ausgleichskasse für Familienzulagen, kantonales Gesetz vom 26. September 1990)

Zudem haben die Bundesbehörden, gestützt auf Art. 63, Abs. 4 AHVG und Art. 131, Abs. 2 AHVV, den Kanton Freiburg ermächtigt, der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse folgende weitere Aufgaben zu übertragen:

1. Durchführung der Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Bundesgesetz vom 19. März 1965, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Oktober 2006, ELG; kantonales Gesetz vom 16. November 1965)
2. Anwendung der kantonalen Regelung über die Mutterschaftsbeiträge (kantonales Gesetz vom 6. Juni 1991)
3. Prämienverbilligung in der Krankenversicherung (kantonales Ausführungsgesetz vom 24. November 1995 zum KVG)
4. Zuerkennung der kantonalen Beiträge für Betreuungskosten in den Pflegeheimen (Staatsratsbeschluss vom 19. Dezember 2000)

2. Commission administrative / Verwaltungskommission

Composition / Zusammensetzung

Présidente :

Mme Anne-Claude Demierre, Conseillère d'Etat, Directrice de la santé et des affaires sociales

Vice-président :

M. Frédéric Bielmann, Treyvaux

Autres membres :

Mme Claire Peiry-Kolly,Treyvaux
M. André Ackermann, Corminboeuf
M. David Bonny, Prez-vers-Noréaz
M. François Bosson, Rue
M. Raoul Girard, Bulle
M. Jean-Jacques Marti, Fribourg
M. André Rémy, Charmey

Präsidentin:

Frau Anne-Claude Demierre, Staatsrätin, Vorsteherin der Direktion für Gesundheit und Soziales

Vizepräsident:

Herr Frédéric Bielmann, Treyvaux

Andere Mitglieder:

Frau Claire Peiry-Kolly, Treyvaux
Herr André Ackermann, Corminboeuf
Herr David Bonny, Prez-vers-Noréaz
Herr François Bosson, Rue
Herr Raoul Girard, Bulle
Herr Jean-Jacques Marti, Freiburg
Herr André Rémy, Charmey

Activité / Tätigkeit

La Commission a tenu quatre séances plénières en 2016. Elle a notamment :

examiné et approuvé :

- les comptes des frais d'administration 2015 et le bilan au 31 décembre 2015 des comptes propres de la Caisse cantonale de compensation AVS,
- les comptes 2015 et le bilan au 31 décembre 2015 de la Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales (AF),
- le rapport d'activité de l'Etablissement cantonal des assurances sociales relatif à l'exercice 2015,
- le budget 2016 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
- le principe de financement pour l'agrandissement du bâtiment de l'ECAS;

proposé au Conseil d'Etat :

- de fixer, pour l'année 2017, le taux des cotisations dues à la Caisse cantonale d'allocations familiales à 0,70% des salaires pour les employeurs de l'agriculture et à 2,50% des salaires pour les affiliés des autres branches économiques ;

pris connaissance :

- des rapports de la Société KPMG SA Audit, à Fribourg, relatifs à
  - la révision principale de l'exercice 2015 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
  - la révision de clôture de l'exercice 2015 de la Caisse cantonale de compensation AVS,
  - la vérification des comptes de l'exercice 2015 de la Caisse cantonale d'allocations familiales,
  - la vérification des comptes annuels 2015 de l'Office cantonal AI,
- de l'audit annuel de l'OFAS de l'Office cantonal AI,
- de l'avancement des travaux de préparation envers un projet d'agrandissement du bâtiment de l'ECAS.
- du plan financier 2016 à 2019 de la Caisse.

Die Kommission hat im Jahre 2016 vier Plenarsitzungen abgehalten. Sie hat insbesondere:

geprüft und genehmigt:

- die Verwaltungskostenrechnung 2015 und die Bilanz per 31. Dezember 2015 der kasseneigenen Konten der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse,
- die Rechnung 2015 und die Bilanz per 31. Dezember 2015 der Kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen,
- den Tätigkeitsbericht der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt für das Geschäftsjahr 2015,
- den Voranschlag 2016 der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse,
- den Finanzierungsgrundsatz für den Anbau des Gebäudes der KSVA;

dem Staatsrat beantragt:

- für das Jahr 2017 den Beitragsansatz der Kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen auf 0,70% der Löhne in der Landwirtschaft und auf 2,50% der Löhne in den nichtlandwirtschaftlichen Berufszweigen festzusetzen;

zur Kenntnis genommen:

- die Berichte der Treuhandgesellschaft KPMG SA Audit, in Freiburg, betreffend
  - die Hauptrevision des Geschäftsjahres 2015 der Kantonalen AHV-Kasse,
  - die Abschlussrevision des Geschäftsjahres 2015 der Kantonalen AHV-Kasse,
  - die Rechnungsprüfung der Kantonalen Familienzulagenkasse für das Jahr 2015,
  - die Rechnungsprüfung der Verwaltungskosten der Kantonalen IV-Stelle für das Jahr 2015,
- das jährliche Audit der Kantonalen Invalidenversicherungsstelle durch das BSV,
- vom Fortschritt der Vorbereitungsarbeiten betreffend des Erweiterungsbaus der KSVA.
- vom Finanzplan 2016 bis 2019 der Ausgleichskasse für Familienzulagen.

3. Organisation et personnel / Organisation und Personal

Structures / Strukturen

L'organisation générale de l'Etablissement regroupe administrativement la Caisse cantonale de compensation AVS, la Caisse cantonale d'allocations familiales et l'Office cantonal AI. Toutes les trois sont des institutions autonomes de droit public dotées de la personnalité juridique. Les organigrammes figurent à la fin du rapport.

Bezüglich der Verwaltung umfasst die allgemeine Organisation der Anstalt die kantonale Ausgleichskasse, die kantonale Familienzulagenkasse und die kantonale IV-Stelle. Alle drei sind selbständige Anstalten des öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit. Die Organigramme befinden sich am Schluss des Berichts.

Personnel / Personal

Exprimé en équivalents plein-temps, l'effectif du personnel de l'Etablissement au 31.12.2016 se présente comme suit :

In Vollzeitstellen ausgedrückt, präsentiert sich der Personalbestand der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt am 31.12.2016 wie folgt:

Personnel / Personal	Femmes / Frauen	Hommes / Männer	Total
Caisse cantonale de compensation Kantonale Ausgleichskasse	64.95	39.39	**104.34**
Office cantonal AI Kantonale IV-Stelle	56.55	34.51	**91.06**
Total	**121.50**	**73.90**	**195.40**

Quant au nombre total des personnes occupées durablement dans l'Etablissement au 31.12.2016, il s'élevait à 236 (79 hommes et 157 femmes), soit 126 à plein-temps et 110 à temps partiel. Pour être complet, il convient d'y ajouter 4 apprentis et 1 stagiaire en formation ainsi que 4 personnes hors exploitation (gestion de la cafétéria et de l'immeuble).

Die Gesamtzahl der am 31. Dezember 2016 bei der Anstalt dauernd beschäftigten Personen belief sich auf 236 (79 Männer und 157 Frauen), wovon 126 vollamtlich und 110 teilzeitlich. Der Vollständigkeit halber ist noch zu erwähnen, dass zu diesen Zahlen noch 4 Lernende, 1 Parktikant(in) in Ausbildung und 4 Personen ausserhalb des Betriebs (Verwaltung der Cafeteria und des Gebäudes) hinzukommen.

Informatique de la Caisse de compensation / Informatik der Ausgleichskasse

Matériel :
A la fin de l'année 2016, l'équipement de la Caisse cantonale de compensation en matériel informatique était le suivant :

- 124 PC DELL, en réseau sous Windows 7 Entreprise ;
- 14 MFP, appareils multifonctions (imprimantes, scanners, copieurs) ;
- 4 serveurs de données d'impression et de programmes ;
- 2 scanners Kodak pour la numérisation des documents ;
- Protocole de réseau Ethernet avec TCP / IP ;
- Câblage universel de type UTP catégorie 5, avec prises RJ45.

Logiciel :
En fin d'année 2016, la Caisse cantonale de compensation disposait de 122 places de travail équipées du système de gestion des flux de données et d'archivage électronique de documents (ELAR). Environ 19 millions (19'150'132) de documents comprenant au total plus de 36 millions (36'269'909) de pages étaient stockés sur un serveur. Le pool informatique « IGS GmbH », à St-Gall, gère le regroupement de 20 caisses cantonales de compensation, dont celle du canton de Fribourg, et de l'Etablissement des assurances sociales du Liechtenstein. Quatre nouvelles caisses cantonales (Bern, Neuchâtel, Genève et Jura) ont rejoint ce groupe constitué depuis plusieurs années. Il faut encore préciser que les programmes utilisés par notre Caisse de compensation sont, dans leur très grande majorité, exploités sur le serveur de la Société ABRAXAS, à St-Gall, via l'infrastructure CABLECOM avec le protocole TCP / IP. Enfin, il convient de rappeler que tout le personnel de ladite Caisse a accès à l'intranet de l'Etat de Fribourg, à sa messagerie électronique et à Internet.

Pendant toute l'année 2016, les applications transversales du logiciel VISTA ont fonctionné à grande satisfaction. Le projet VISTA consiste à réaliser un changement de la majorité des programmes sur une plate-forme unique et moderne. Bien que le projet soit

Material:
Ende 2016 verfügte die Kantonale Ausgleichskasse über folgendes EDV-Material:

- 124 PC DELL, vernetzt unter Windows 7 Entreprise;
- 14 MFP, Multifunktionsgeräte (drucken, scannen, kopieren) ;
- 4 Daten- und Programmserver ;
- 2 Scanner Kodak für das Einlesen der Dokumente ;
- Netzprotokoll Ethernet mit TCP / IP ;
- universelle Gebäudeverkabelung des Typs UTP Kategorie 5, mit RJ45 Anschlüssen.

Software und Betrieb:
Ende 2016 verfügte die Kantonale Ausgleichskasse über 122 Arbeitsplätze, die mit dem neuzeitlichen System zur elektronischen Dokumentenbearbeitung und Archivierung (ELAR) ausgerüstet sind. Zirka 19 Millionen (19'150'132) Dokumente mit insgesamt 36 Millionen (36'269'909) Seiten waren auf einem Server gespeichert. Der Pool „IGS GmbH" in St. Gallen umfasst einschliesslich unserer Ausgleichskasse 20 kantonale AHV-Kassen sowie die AHV/IV-Anstalt des Fürstentums Liechtenstein. 4 neue kantonale Ausgleichskassen (Bern, Neuenburg, Genf und Jura) haben sich dieser seit Jahren bestehenden Gruppe angeschlossen. Dieser Pool führt weiterhin die Informatik dieser Institutionen. An dieser Stelle muss noch erwähnt werden, dass die von unserer Ausgleichskasse benutzten Programme gross-mehrheitlich über die Infrastruktur CABLECOM unter Protokoll TCP / IP auf dem Server der ABRAXAS Informatik AG in St. Gallen, laufen. Schlussendlich kann daran erinnert werden, dass das gesamte Personal der Kantonalen Ausgleichskasse Zugang zum Intranet des Staates Freiburg, zu dessen elektronischer Post sowie zum Internet hat.

Die fachübergreifenden Anwendungen des Vista Programms haben während des ganzen Jahres 2016 zu unserer grossen Zufriedenheit funktioniert. Mit dem Vista-Projekt werden grösstenteils alle Informatikanwendungen neu auf einer einzigen und modernen Plattform realisiert. Das Projekt ist

dorénavant terminé, des mises à jour du programme ont été installées régulièrement dans le courant de l'année.

Durant l'année 2016, divers projets ont été menés à bien par la section informatique. Le projet majeur de cette année fut le remplacement de tous les ordinateurs du parc informatique après plus de 7 ans d'utilisation. Après plusieurs mois de tests, la mise en place de ceux-ci chez l'ensemble des collaborateurs/trices fut très bien accueillie.

abgeschlossen, jedoch werden nun regelmässig Programmupdates durchgeführt.

Während des Jahres 2016 sind verschiedene Projekte unter der Führung der Informatik-Abteilung durchgeführt worden. Das grösste Projekt dieses Jahres umfasste den Austausch der während 7 Jahren im Einsatz gestandenen Computer unseres Informatikparks. Nach mehreren Monaten des Testens, wurden diese flächendeckend bei sämtlichen Mitarbeitern/innen ersetzt, was von allen sehr begrüsst wurde.

Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen

Agences communales AVS / AHV-Gemeindeagenturen	2016	2015
Effectif au 31.12 Bestand am 31.12	136	150

Mutations durant l'année 2016 :
En raison des fusions entre Corminboeuf et Chésopelloz (nouvelle commune Corminboeuf), Courtepin, Barberêche, Villarepos, Wallenried (nouvelle commune Courtepin) ; Planfayon, Oberschrot, Zumholz (nouvelle commune Planfayon) ; Surpierre, Villeneuve (nouvelle commune Surpierre) ; Cheyres, Châbles (nouvelle commune Cheyres-Châbles); Estavayer-le-Lac, Vuissens, Bussy, Morens, Murist, Rueyres-les-Prés, Verny (nouvelle commune Estavayer) le nombre d'agences diminue à 136.

Mutationen im Jahre 2016:
Aufgrund der Gemeindefusionen von Corminboeuf und Chésopelloz (neue Gemeinde Corminboeuf); Courtepin, Barberêche, Villarepos, Wallenried (neue Gemeinde Courtepin); Plaffeien, Oberschrot, Zumholz (neue Gemeinde Plaffeien); Surpierre, Villeneuve (neue Gemeinde Surpierre); Cheyres, Châbles (neue Gemeinde Cheyres-Châbles); Estavayer-le-Lac, Vuissens, Bussy, Morens, Murist, Rueyeres-les-Prés, Verny (neue Gemeinde Estavayer) verringert sich die Anzahl der AHV-Gemeindeagenturen auf 136.

4. Cotisations débitées et prestations versées / Verbuchte Beiträge und ausgerichtete Leistungen

La suite du présent rapport contient des informations détaillées sur les cotisations portées en compte et les prestations versées durant l'exercice 2016 par la Caisse cantonale AVS et la Caisse cantonale d'allocations familiales (AF). La récapitulation ci-dessous permet cependant d'avoir rapidement une vue d'ensemble de la situation ainsi qu'une comparaison avec les chiffres de l'année précédente.

Die weiteren Teile dieses Berichtes vermitteln ausführliche Angaben über die im Geschäftsjahr 2016 durch die Kantonale AHV-Kasse und die Kantonale Familienausgleichskasse (FAK) verbuchten Beiträge und ausbezahlten Leistungen. Die nachstehende Zusammenfassung gibt jedoch schon einen Überblick über die Situation sowie einen Vergleich mit den Zahlen des Vorjahres.

Pour l'exercice 2016, les taux de cotisations paritaires s'élèvaient pour les employeurs à 10.25% pour l'AVS/AI/APG et à 2.2% pour l'assurance-chômage jusqu'à CHF 148'200.00 et à 1.0% au-delà. Pour les indépendants, les taux de cotisations AVS/AI/APG s'élevaient de 5.196% à 9.650% en fonction du niveau de revenu annuel.

Während des Jahres 2016 beliefen sich die paritätischen Beitragssätze der Mitglieder für die AHV/IV/EO auf 10.25% und für die Arbeitslosenversicherung auf 2.2% bis zu einem Höchstbetrag von CHF 148'200.00 und auf 1.0% ab diesem Betrag. Für die Selbständigerwerbenden beliefen sich die Beitragssätze von 5.196% bis 9.650% je nach Jahresverdienst.

Cotisations nettes débitées / Verbuchte Nettobeiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Cotisations paritaires AVS/AI/APG Paritätische AHV/IV/EO-Beiträge	312'222'582.95	310'709'391.15
Cotisations personnelles AVS/AI/APG Persönliche AHV/IV/EO-Beiträge	51'566'791.15	52'017'812.39
Cotisations à l'assurance-chômage Beiträge an die Arbeitslosenversicherung	64'899'144.21	64'041'422.95
Cotisations au régime LFA FLG-Beiträge	1'008'643.75	834'755.90
Cotisations au régime cantonal AF FAK-Beiträge	88'354'296.80	82'180'633.70
Total	**518'051'458.86**	**509'784'016.09**

Prestations nettes versées / Ausgerichtete Nettoleistungen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Rentes et allocations pour impotent AVS AHV-Renten und Hilflosenentschädigungen der AHV	581‘597‘935.35	568'371'755.75
Rentes, allocations pour impotent et indemnités journalières AI IV-Renten, Hilflosenentschädigungen der IV und IV-Taggelder	136'635'609.20	136'936'411.90
Allocations pour perte de gain aux militaires (APG) Erwerbsersatzordnungsentschädigungen (EO)	10'367'494.40	10'874'712.75
Allocations fédérales de maternité Eidgenössische Mutterschaftsbeiträge	12'855'584.20	11'069'475.25
Prestations complémentaires AVS/AI AHV/IV-Ergänzungsleistungen	150'854'923.76	147'796'237.55
Réductions des primes et contentieux de l’assurance-maladie Prämienverbilligungen und Zahlungsausstände in der Krankenversicherung	162'061‘208.17	157'289'220.79
Allocations cantonales de maternité Kantonale Mutterschaftsbeiträge	2'493'455.65	2'236'041.60
Allocations familiales fédérales dans l’agriculture Eidgenössische Familienzulagen in der Landwirtschaft	5‘977‘164.25	6‘975‘331.40
Allocations familiales cantonales aux salariés et aux indépendants Kantonale Familienzulagen an die Lohnbezüger und an die Selbständigerwerbstätigen	84'538'518.30	93'750'930.12
AF cantonales aux non-actifs Kantonale Familienzulagen an Nichterwerbstätige	3'714'609.80	3'181'002.15
Total	**1'151'096'503.08**	**1'138'481'119.26**

III. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION AVS / KANTONALE AHV-AUSGLEICHSKASSE

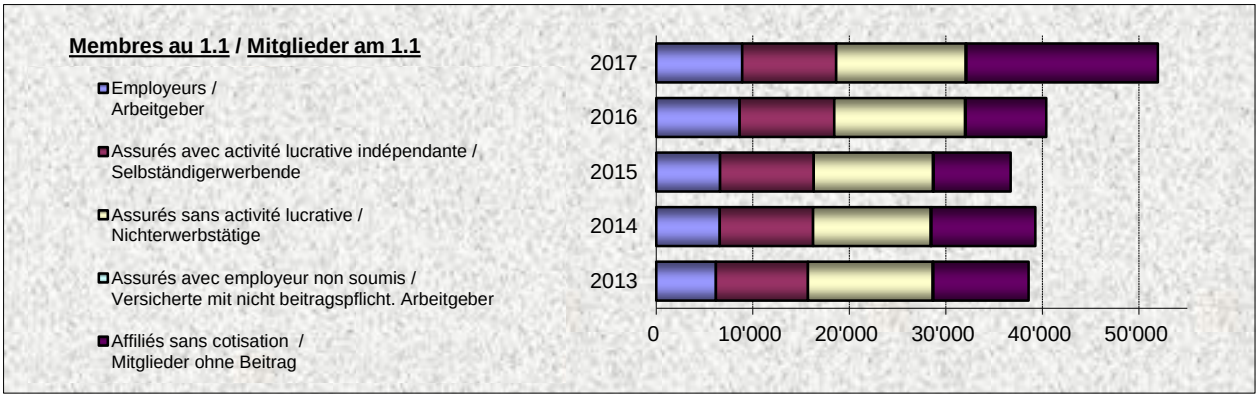
1. Etat des membres au 1.1 / Mitgliederbestand am 1.1

Fichier central / Zentralregister	2017	2016
Caisse cantonale Kantonale Kasse	51'960	40'406
Caisses professionnelles et interprofessionnelles Berufliche und zwischenberufliche Kassen	18'856	18'515
Total	**70'816**	**58'921**

Membres de la Caisse cantonale / Mitglieder der Kantonalen Kasse	2017	2016
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante (simultanément employeurs) Selbständigerwerbstätige (gleichzeitig Arbeitgeber)	1'884	1'638
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante (non employeurs) Selbständigerwerbstätige (nicht Arbeitgeber)	7'851	8'141
Sous-total assurés exerçant une activité lucrative indépendante Zwischentotal Selbständigerwerbstätige	**9'735**	**9'779**
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (simultanément employeurs) Nichterwerbstätige (gleichzeitig Arbeitgeber)	1	36
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (étudiants université de Fribourg) Nichterwerbstätige (Studenten Universität Freiburg)	1'832	2'213
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (étudiants autres établissements) Nichterwerbstätige (Studenten andere Ausbildungsstätten)	21	22
Assurés n'exerçant aucune activité lucrative (non employeurs) Nichterwerbstätige (nicht Arbeitgeber)	11'586	11'279
Sous-total assurés n'exerçant aucune activité lucrative Zwischentotal Nichterwerbstätige	**13'440**	**13'550**
Assurés dont l'employeur n'est pas tenu de cotiser (simultanément employeurs) Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist (gleichzeitig Arbeitgeber)	0	0
Assurés dont l'employeur n'est pas tenu de payer des cotisations (non employeurs) Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist (nicht Arbeitgeber)	60	65
Sous-total assurés dont l'employeur n'est pas tenu de payer des cotisations Zwischentotal Versicherte, deren Arbeitgeber nicht beitragspflichtig ist	**60**	**65**
Employeurs uniquement Nur Arbeitgeber	**8'898**	**8'653**
Affiliés pour lesquels aucune cotisation n'a été mise en compte* Mitglieder, für die kein Beitrag verbucht wurde*	**19'827**	**8'359**
Total	**51'960**	**40'406**

** 2017 : dédoublement technique des comptes d'indépendants*

** 2017 : technische Vervielfältigung der Mitgliederkonto von Selbständigerwerbenden*



Regroupés selon la branche économique et la langue, les membres de la Caisse cantonale se répartissent comme suit :

Nach Berufszweigen und Sprachen gezählt, verteilen sich die Mitglieder der Kantonalen Kasse wie folgt:

Membres / Mitglieder	2016 (%)	2015 (%)
Agriculture Landwirtschaft	12.0	8.5
Branches non agricoles Nichtlandw. Berufszweige	88.0	91.5
Total	**100.00**	**100.00**

Membres / Mitglieder	2016 (%)	2015 (%)
Langue française Französischsprachig	72.2	72.4
Langue allemande Deutschsprachig	27.8	27.6
Total	**100.0**	**100.0**

Contrôle d'affiliation LAA/LPP / Anschlusskontrolle UVG/BVG

Les employeurs qui se sont affiliés à la Caisse cantonale en 2016 ont été informés sur leurs obligations en matière d'assurance-accidents et de prévoyance professionnelle obligatoires. Les contrôles effectués se fondent sur les articles 80 de la loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA) et 11 de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle, vieillesse, survivants et invalidité (LPP). Tout nouvel employeur affilié à la Caisse reçoit un questionnaire à remplir, accompagné de la documentation nécessaire.

C'est ainsi que 928 questionnaires LAA/LPP ont été expédiés, dont 87 pour des exploitations agricoles. Durant l'exercice écoulé, 361 rappels et deuxièmes rappels ont dû être envoyés à des affiliés qui n'avaient pas retourné ledit questionnaire. Par ailleurs, l'institution supplétive LPP a requis la collaboration de notre Caisse pour effectuer 39 enquêtes.

Die Arbeitgeber, welche sich im Jahre 2016 bei der Kantonalen Ausgleichskasse angeschlossen haben, wurden über ihre Pflichten in Bezug auf die obligatorische Unfallversicherung und berufliche Vorsorge informiert. Die Kontrollen gründen auf den Artikeln 80 des Bundesgesetzes über die Unfallversicherung (UVG) und 11 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG). Jeder neu bei der Kasse angeschlossene Arbeitgeber erhält einen Fragebogen und die notwendige Dokumentation.

So wurden 928 UVG/BVG-Fragebogen zugestellt, 87 davon an Landwirtschaftsbetriebe. Im vergangenen Geschäftsjahr wurden 361 erste Mahnungen und Folgemahnungen an Mitglieder zugestellt, welche ihren Fragebogen nicht zurückgesandt hatten. Andererseits ging die BVG-Auffangeinrichtung unsere Kasse um Mitarbeit bei 39 Erhebungen an.

2. Cotisations AVS/AI/APG / AHV/IV/EO-Beiträge

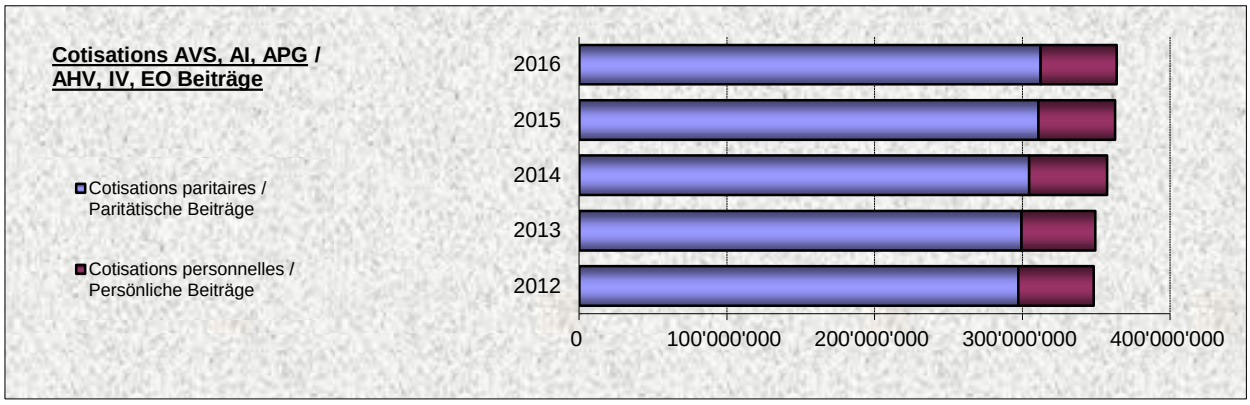
Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)

Cotisations paritaires / Paritätische Beiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	313'478'595.45	311'888'754.90
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	1'256'012.50	1'179'363.75
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	0.40%	0.38%

Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge

Cotisations personnelles / Persönliche Beiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	52'940'105.40	53'376'256.99
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	1'373'314.25	1'358'444.60
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	2.59%	2.55%

Nombre d'affiliés sans activité lucrative / Anzahl Nichterwerbstätige	2016	2015
Affiliés payant la cotisation minimale, membres de communautés religieuses Mitglieder mit Mindestbeitrag, Mitglieder von religiösen Gemeinschaften	182	181
Assurés payant la cotisation minimale, titulaires d'un compte Mitglieder mit Mindestbeitrag, Inhaber eines Kontos	8'214	7'808
Autres affiliés sans activité lucrative Andere Nichterwerbstätige	5'044	5'561
Total	**13'440**	**13'550**



Dénonciations pénales / Strafanzeigen	2016	2015
Dénonciations pénales pour détournement de cotisations des salariés Strafanzeigen wegen Hinterziehung von Arbeitnehmerbeiträgen	30	19
Dénonciations pénales pour distraction de cotisations personnelles Strafanzeigen wegen Hinterziehung von persönlichen Beiträge	132	160
Dénonciations pénales pour non-remise de documents Strafanzeigen wegen Nichteinreichens von Unterlagen	12	19
Total	**174**	**198**

3. Prestations de l'assurance-vieillesse et survivants / Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung

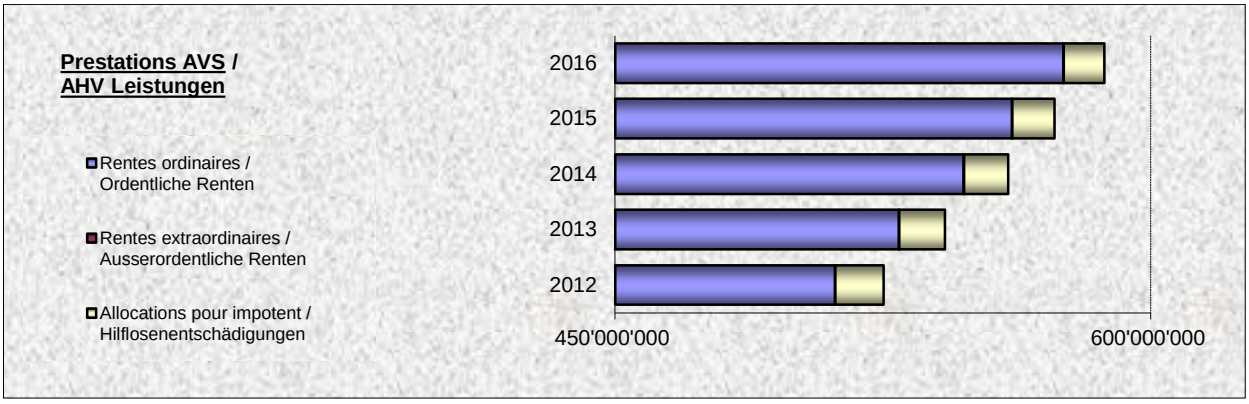
Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2016	2015
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	3'454	3'704
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	0	0
Allocations pour impotent Hilflosenentschägdigungen	362	411
Total	**3'816**	**4'115**

Nombre de calculs / Anzahl der Berechnungen	2016	2015
Calculs anticipés de rentes Rentenvorausberechnungen	883	770

Nombre de bénéficiaires de rentes au 31.12 / Anzahl Rentenbezüger am 31.12	Rentes ordinaires / Ordentliche Renten		Rentes extraordinaires / Ausserordentliche Renten	
	2016	2015	2016	2015
Rentes simples Einfache Renten	26'448	25'649	1	1
Rentes compl. conjoint Zusatzrenten für Ehepartner	22	30	0	0
Rentes simples pour enfant Einfache Kinderrenten	342	357	0	0
Rentes de veuve ou de veuf Witwen- oder Witwerrenten	761	787	0	0
Rentes d'orphelin simples Einfache Waisenrenten	439	458	1	3
Rentes d'orphelin doubles Vollwaisenrenten	0	1	0	0
Total	**28'012**	**27'282**	**2**	**4**

Nombre de bénéficiaires d'allocations pour impotent au 31.12 / Anzahl Bezüger von Hilflosenentschädigungen am 31.12	2016	2015
Degré faible Leichten Grades	231	219
Degré moyen Mittleren Grades	623	580
Degré grave Schweren Grades	377	444
Total	**1'231**	**1'243**

Montants versés / Ausbezahlte Beträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	575'595'319.00	561'159'434.00
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	30'088.00	48'892.00
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	11'381'262.00	11'870'522.00
Sous-total / Zwischentotal	**587'006'669.00**	**573'078'848.00**
Restitutions Rückforderungen	-5'408'733.65	-4'707'092.25
Total	**581'597'935.35**	**568'371'755.75**



Oppositions, recours, avis de restitution notifiés / Einsprachen, Beschwerden, Rückerstattungen	2016	2015
Oppositions Einsprachen	14	13
Recours Beschwerden	1	0
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	603	695

4. Prestations de l'assurance-invalidité / Leistungen der Invalidenversicherung

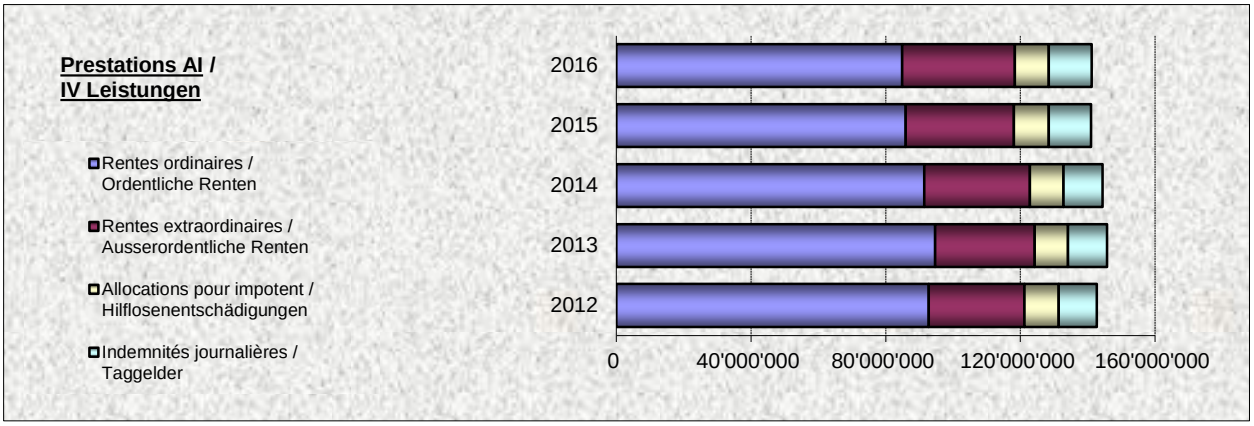
Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2016	2015
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	1'379	1'416
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	284	334
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	118	147
Indemnités journalières Taggelder	1'220	1'257
Total	**3'001**	**3'154**

Nombre de bénéficiaires de rentes au 31.12 / Anzahl Rentenbezüger am 31.12	Rentes ordinaires / Ordentliche Renten		Rentes extraordinaires / Ausserordentliche Renten	
	2016	2015	2016	2015
Rentes simples Einfache Renten	3'680	3'794	1'681	1'654
Rentes simples pour enfant Einfache Kinderrenten	1'521	1'655	212	204
Rentes doubles pour enfant Doppelte Kinderrenten	0	0	0	0
Total	**5'201**	**5'449**	**1'893**	**1'858**

Nombre de bénéficiaires d'allocations pour impotent au 31.12 / Anzahl Bezüger von Hilflosenentschädigungen am 31.12	A domicile / Zu Hause		Dans un home / In einem Heim	
	2016	2015	2016	2015
Degré faible Leichten Grades	413	407	110	119
Degré moyen Mittleren Grades	252	248	131	130
Degré grave Schweren Grades	99	106	145	149
Total	**764**	**761**	**386**	**398**

Nombre de bénéficiaires d'indemnités journalières au 31.12 / Anzahl Bezüger von Taggeldern am 31.12	2016	2015
Grandes indemnités Grosse Taggelder	229	217
Petites indemnités Kleine Taggelder	268	276
Total	**497**	**493**

Montants versés / Ausbezahlte Beträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Rentes ordinaires Ordentliche Renten	84'933'088.00	85'901'948.00
Rentes extraordinaires Ausserordentliche Renten	33'406'321.00	32'177'783.00
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigungen	10'121'057.00	10'327'739.00
Indemnités journalières Taggelder	12'767'966.75	12'573'982.35
Sous-total / Zwischentotal	**141'228'432.75**	**140'981'452.35**
Restitutions Rückforderungen	-4'592'823.55	-4'045'040.45
Total	**136'635'609.20**	**136'936'411.90**



Recours, avis de restitution notifiés / Beschwerden, Rückerstattungen	2016	2015
Recours * Beschwerden *	2	3
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	325	310

** Recours portant sur des aspects relevant du domaine de compétence de la Caisse de compensation.*
** Beschwerden, die in den Zuständigkeitsbereich der Ausgleichskasse fallen.*

5. Prestations du régime des allocations pour perte de gain / Leistungen der Erwerbsersatzordnung

Allocations pour perte de gain aux personnes servant dans l'armée ou la protection civile / Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee und Zivilschutz

Nombre des cartes APG / Anzahl EO-Dienstmeldekarten	2016	2015
Questionnaires Dienstmeldekarten	9'574	10'129
Duplicata Duplikate	0	0
Cartes rectificatives Berichtigungskarten	197	232
Total	**9'771**	**10'361**

Allocations payées / Ausbezahlte Zulagen	Nombre de cartes / Anzahl Karten		Nombre de jours / Anzahl Diensttage		Montants * / Beträge * (CHF)	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Service normal Normaldienst	2’363	2’748	27’648	30’552	2'673'397.60	3'194'566.25
Service en tant que recrue Dienst als Rekrut	2’152	2’340	34’450	36’338	2'152'673.00	2'281'999.20
Service d’avancement Gradänderungsdienst	985	882	17’455	15’365	1'942'593.20	1'700'315.00
Recrutement Rekrutierung	489	522	939	1’047	58'103.20	65'422.60
Sous-officiers en service long Durchdiener UOF	169	288	2’959	5’588	279'773.40	529'041.40
Sous-total Armée Zwischentotal Armee	**6’158**	**6’780**	**83’451**	**88’890**	**7'106'540.40**	**7'771'344.45**
Service normal Normaldienst	381	354	1’115	955	114'393.40	106'562.60
Formation de base Grundausbildung	50	75	514	723	32'981.20	44'826.00
Cadres Kader	482	466	1’361	1’267	185'607.00	171'708.80
Sous-total service de protection civile / Zwischentotal Zivilschutzdienst	**913**	**895**	**2’990**	**2’945**	**332'981.60**	**323'097.40**
Cours de cadres Jeunesse + Sport / Kaderbildung Jugend + Sport	**978**	**1’095**	**3’216**	**3’498**	**298'482.00**	**337'560.80**
Service normal Normaldienst	1’223	10’94	24’060	21’484	2'033'261.80	1'809'188.40
Service avec allocations pour recrues Dienst mit Rekrutenansatz	493	491	9’449	10’139	595'174.60	631'458.40
Sous-total service civil Zwischentotal Zivildienst	**1’716**	**1’585**	**33’509**	**31’623**	**2'628'436.40**	**2’440'646.80**
Cours pour moniteurs de jeunes tireurs / Jungschützenleiterkurs	**6**	**6**	**17**	**18**	**1'054.00**	**2'063.40**
Total	**9’771**	**10’361**	**123’183**	**126’974**	**10'367'494.40**	**10'874’712.75**

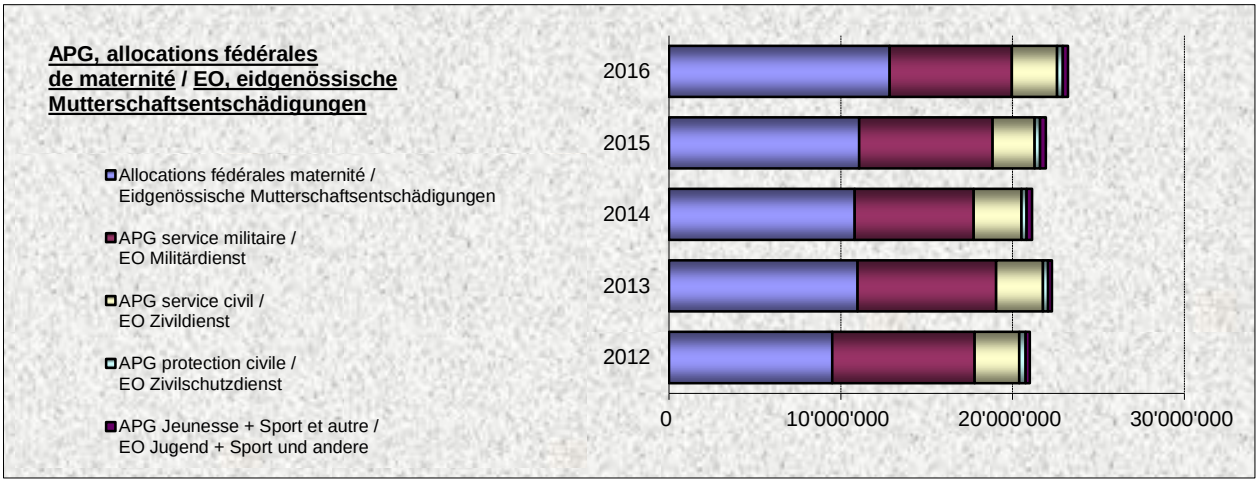
* après déduction des prestations APG à restituer / nach Abzug der rückzuerstattenden EO-Leistungen

Restitutions de prestations perçues indûment / Rückerstattung zu Unrecht bezogener Leistungen	2016	2015
Nombre de cas Anzahl Fälle	39	45

Allocations de maternité fédérales / Eidgenössische Mutterschaftsentschädigungen

Les femmes salariées ou exerçant une activité lucrative indépendante ont droit à une allocation de maternité durant 14 semaines (98 jours). Elles touchent 80% du revenu moyen de l’activité lucrative exercée avant l’accouchement. En 2016, notre Caisse a effectué 2’552 versements pour 113’369 jours. Les allocations de maternité nettes versées se montent au total à CHF 12'842'808.20. 567 de ces versements ont été acheminés directement aux mères et 1’985 aux employeurs. 24 décisions de restitution pour des prestations perçues indûment ont été émises en 2016.

Angestellte und selbständigerwerbende Frauen haben Anspruch auf eine Mutterschaftsentschädigung während 14 Wochen (98 Tagen). Sie erhalten 80 Prozent des durchschnittlichen Erwerbseinkommens vor der Geburt. Im Jahre 2016 hat unsere Kasse 2‘552 Auszahlungen für 113‘369 Ersatztage vorgenommen. Die netto ausbezahlten Mutterschaftsentschädigungen beliefen sich auf insgesamt CHF 12‘842‘808.20. 567 dieser Auszahlungen erfolgten direkt an die Mütter und 1‘985 an die Arbeitgeber. Im Jahre 2016 wurden 24 Rückerstattungsverfügungen für zu Unrecht bezogene Leistungen erlassen.



6. Allocations familiales dans l'agriculture / Familienzulagen in der Landwirtschaft

Cotisations / Beiträge

Cotisations au régime fédéral d'allocations familiales (LFA) / Eidgenössische Familienzulagenbeiträge (FLG)

Cotisations / Beiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Total	1'008'728.35	834'755.90

Allocations aux travailleurs agricoles / Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer

Statistiques des ayants droit et des allocations au 31.07 / Statistik der Bezugsberechtigten und der Zulagen am 31.07

Ayants droit / Bezugsberechtigte	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Ayants droit Bezugsberechtigte	289	246	31	32	320	278
Allocations de ménage Haushaltungszulagen	334	284	35	34	369	318
Allocations pour enfants (en formation) Kinderzulagen (in beruflicher Ausbildung)	98	91	6	8	104	99
Allocations pour enfants Kinderzulagen	401	335	53	54	454	389

Somme des allocations versées / Ausbezahlte Zulagen

Allocations versées / Ausbezahlte Zulagen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Allocations fédérales (LFA) Eidgenössische Zulagen (FLG)	1'771'774.30	2'195'669.40
Allocations cantonales (LAFam) Kantonale Zulagen (FamZG)	274'093.45	345'895.10
Allocations cantonales de naissance (LAFam) Kantonale Geburtszulagen (FamZG)	24'000.00	34'500.00
Total	**2'069'867.75**	**2'576'064.50**

Montants des allocations versées / Beträge der ausgerichteten Zulagen

Allocations pour enfants et de formation professionnelle / Kinder- und Ausbildungszulagen					
Age / Alter	**Nombre / Anzahl**	**Zone / Zone**	**Confédération / Bund (CHF)**	**Canton / Kanton (CHF)**	**Total (CHF)**
< 16 ans < 16 Jahre	Pour chacun des deux premiers enfants Für die ersten beiden Kinder	Plaine Montagne	200.00 220.00	45.00 25.00	245.00 245.00
	Pour le troisième enfant et les suivants Für das dritte und jedes weitere Kind	Plaine Montagne	200.00 220.00	65.00 45.00	265.00 265.00
≥ 16 ans ≥ 16 Jahre	Pour chacun des deux premiers enfants Für die ersten beiden Kinder	Plaine Montagne	250.00 270.00	55.00 35.00	305.00 305.00
	Pour le troisième enfant et les suivants Für das dritte und jedes weitere Kind	Plaine Montagne	250.00 270.00	75.00 55.00	325.00 325.00

Allocations / Zulagen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Allocation fédérale de ménage (par mois) Eidgenössische Haushaltungszulage (pro Monat)	100.00	100.00
Allocation cantonale de naissance ou d'accueil (par enfant) Kantonale Geburts- oder Aufnahmezulage (pro Kind)	1'500.00	1'500.00

Allocations fédérales aux agriculteurs indépendants / Eidgenössische Zulagen an selbständigerwerbende Landwirte

Statistique des ayants droit et des allocations au 31.12 / Statistik der Bezugsberechtigten und Zulagen am 31.12

Allocations fédérales / Eidgenössische Zulagen	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Ayants droit Bezugsberechtigte	577	603	243	269	820	872
Allocations pour enfants Kinderzulagen	823	861	360	401	1'183	1'262
Allocations de formation professionnelle Ausbildungszulagen	376	389	158	175	534	564

Somme des allocations versées (LFA) / Ausbezahlte Zulagen (FLG)

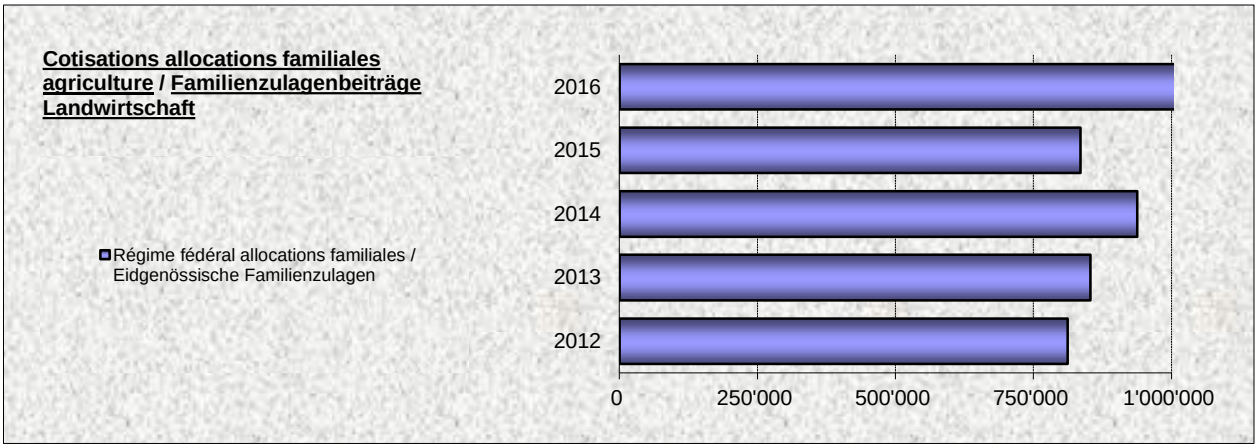
Montants / Beträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Total	4'205'389.95	4'779'662.00

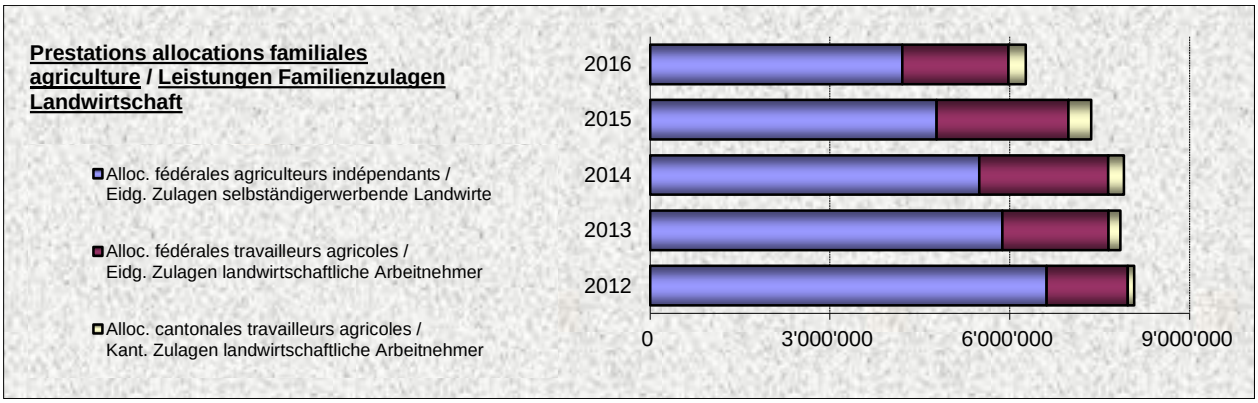
Genres et montants des allocations versées / Arten und Beträge der ausgerichteten Zulagen

Avec l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les allocations familiales au 1er janvier 2009, les montants des allocations dans l'agriculture ont été adaptés. Dès cette date, les montants des allocations mensuelles se montent à :

Mit Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Familienzulagen auf den 1. Januar 2009 wurden auch die Beträge der Familienzulagen in der Landwirtschaft angepasst. Ab diesem Datum belaufen sich die monatlichen Zulagen auf:

Allocations / Zulagen	Plaine / Flachland		Montagne / Berggebiet	
	2016 (CHF)	2015 (CHF)	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Allocation pour enfant Kinderzulagen	200.00	200.00	220.00	220.00
Allocation pour formation professionnelle Ausbildungszulagen	250.00	250.00	270.00	270.00





Restitution d'allocations perçues indûment / Rückforderung zu Unrecht bezogener Zulagen

Restitution / Rückforderung	2016	2015
Allocations aux travailleurs agricoles Zulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer	6	4
Allocations aux agriculteurs indépendants Zulagen an selbständigerwerbede Landwirte	42	33
Total	**48**	**37**

7. Assurance-chômage / Arbeitslosenversicherung

En ce qui concerne l'assurance-chômage obligatoire, les caisses de compensation de l'AVS ont pour seule tâche de facturer et d'encaisser les cotisations dues à cette assurance par les employeurs qui sont affiliés auprès d'elles. Elles le font parallèlement à la facturation et à l'encaissement des cotisations AVS/AI/APG. Toutes les questions relatives à l'octroi et au versement des prestations de cette assurance relèvent de la compétence des caisses de chômage.

Was die Arbeitslosenversicherung betrifft, beschränkt sich die Zuständigkeit der AHV-Ausgleichskassen auf die Inrechnungstellung und das Inkasso der Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bei den ihnen angeschlossenen Arbeitgebern. Sie erledigen diese Aufgabe parallel zur Inrechnungstellung und zum Inkasso der AHV/IV/EO-Beiträge. Für alle Fragen betreffend den Anspruch und die Ausrichtung von Leistungen dieser Versicherung ist einzig die Arbeitslosenkasse zuständig.

Cotisations des employeurs et des salariés (cotisations paritaires) / Beiträge der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer (paritätische Beiträge)

Cotisations / Beiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Cotisations débitées Verbuchte Beiträge	65'169'442.45	64'297'047.15
Créances irrécouvrables Uneinbringliche Forderungen	270'298.24	255'624.20
Créances irrécouvrables par rapport aux cotisations débitées Uneinbringliche Forderungen im Bezug auf verbuchte Beiträge	0.41%	0.40%

8. Recouvrement / Inkasso

Règlement des comptes / Abwicklung der Konten	2016	2015
Taxations d'office Veranlagungsverfügungen	76	78
Réquisitions de poursuites Betreibungsbegehren	5'841	5'003
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbegehren	3'238	2'932
Réquisitions de vente Verwertungsbegehren	142	131
Oppositions aux commandements de payer Rechtsvorschläge	579	221
Demandes de mainlevée Rechtseröffnungsbegehren	201	132
Faillites Konkurse	166	146
Concordats Konkordate	1	0
Sursis au paiement Stundungen	1'202	956

Règlement des comptes / Abwicklung der Konten	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Réquisitions de poursuites Betreibungsbegehren	11'393'875.46	10'191'960.30
Sursis au paiement Stundungen	6'551'545.40	4'280'736.95

Intérêts moratoires et rémunératoires / Verzugs- und Vergütungszinsen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Intérêts moratoires (après déduction des intérêts irrécouvrables) Verbuchte Verzugszinsen (nach Abzug der uneinbringlichen Zinsen)	845'481.06	816'097.52
Intérêts rémunératoires Vergütungszinsen	34'642.90	42'089.10

Frais de poursuites / Betreibungsspesen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Frais de poursuites débités Belastete Betreibungskosten	704'535.17	623'023.35
Frais de poursuites récupérés auprès des affiliés Bei den Mitgliedern rückbelastete Betreibungskosten	-706'976.20	-605'611.11
Amortissement de frais de poursuites Abschreibung uneinbringlicher Betreibungskosten	291'600.46	271'745.17
Abandon de frais de poursuite Verzicht auf Betreibungsspesen	8'658.95	3'389.65
Indemnité pour frais de poursuite Vergütung für Betreibungsspesen	-224'680.15	-128'020.35
Frais de poursuites nets à la charge de la Caisse Netto-Betreibungskosten zu Lasten der Kasse	73'138.23	164'526.71

9. Certificats d'assurances / Versicherungsausweise

Etablissement de cartes AVS / Erstellung von AHV-Karten	2016	2015
Nombre de cartes établies Anzahl erstellter Karten	4'402	4'772

10. Comptes individuels / Individuelle Konten

La Caisse cantonale de compensation tient un compte individuel au nom de chaque personne assurée pour laquelle des cotisations ont été décomptées un jour auprès d'elle. Le compte individuel enregistre les revenus, les périodes de cotisations ainsi que les bonifications pour tâches d'assistance et servira de base pour calculer une rente AVS ou AI.

Die kantonale Ausgleichskasse führt ein individuelles Konto auf den Namen jeder versicherten Person, für die jemals Beiträge abgerechnet wurden. Auf dem individuellen Konto werden alle Einkommen, Beitragszeiten sowie Betreuungsgutschriften aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer AHV- oder IV-Rente dienen.

Etat des comptes individuels au 31.12 / Bestand der individuellen Konten am 31.12

Comptes individuels / Individuelle Konten	2016	2015
Nombre de comptes individuels ouverts Anzahl der offenen individuellen Konten	464'448	459'797
Nombre de comptes individuels clôturés Anzahl der abgeschlossenen individuellen Konten	155'024	147'472
Total	**619'472**	**607'269**

Inscriptions dans les comptes individuels / Eintragungen in den individuellen Konten

Nombre / Anzahl	2016	2015
Inscriptions ordinaires Übliche Eintragungen	150'883	146'205
Inscriptions d'indemnités de chômage Eintragungen Arbeitslosenentschädigungen	4'153	4'118
Inscriptions sur la base de carnets de timbre Eintragungen auf Vorlage von Markenheften	46	67
Total	**155'082**	**150'390**

Montants / Beträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Inscriptions ordinaires Übliche Eintragungen	3'597'237'406.00	3'575'406'785.00
Inscriptions d'indemnités de chômage Eintragungen Arbeitslosenentschädigungen	41'207'023.00	40'465'872.00
Inscriptions sur la base de carnets de timbre Eintragungen auf Vorlage von Markenheften	66'780.00	95'907.00
Total	**3'638'511'209.00**	**3'615'968'564.00**

Extrait de comptes individuels / Individuelle Konto-Auszüge

Extrait de comptes individuels / Individuelle Konto-Auszüge	2016	2015
Nombre d'extraits demandés par des assurés Anzahl durch Versicherte bestellte Auszüge	4'507	3'628
Nombre d'extraits commandé pour des calculs internes Anzahl für interne Berechnungen bestellte Auszüge	4'433	5'399
Total	**8'940**	**9'027**

Partage des revenus en cas de divorce / Einkommensteilung im Scheidungsfall

La rente AVS ou AI des personnes divorcées est calculée sur la base d'un partage des revenus (« splitting »). On attribue à chaque ex-conjoint la moitié de la somme des revenus qu'ils ont réalisés durant leurs années de mariage.

Die AHV- oder IV-Rente geschiedener Personen wird unter Vornahme einer Einkommensteilung („Splitting") berechnet. Die Einkommen, welche die damaligen Ehegatten während der Ehejahre erzielt haben, werden je zur Hälfte aufgeteilt.

Partage de revenus / Einkommensteilung	2016	2015
Nombre de partages effectués Anzahl der ausgeführten Teilungen	428	412

11. Contrôles d'employeurs / Arbeitgeberkontrollen

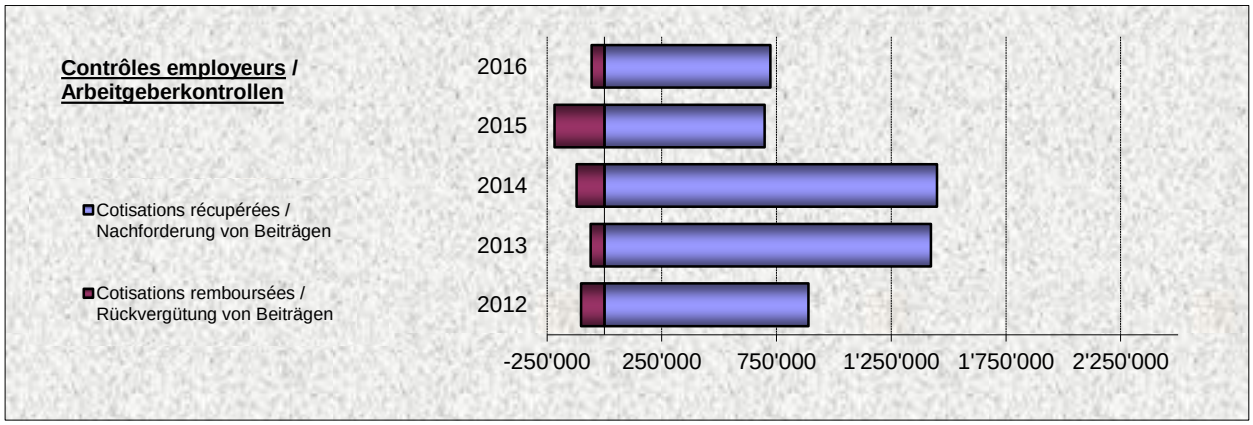
Contrôles / Kontrollen	2016	2015
Par l'organe de révision interne Durch die interne Revisionsstelle	657	676
Par d'autres Caisses cantonales Durch andere kantonalen Kassen	24	23
Par l'organe de révision interne pour le compte d'autres caisses Durch die interne Revisionsstelle im Auftrag anderer Kassen	15	19

Cotisations récupérées / Nachforderung von Beiträgen

Cotisations récupérées / Nachforderung von Beiträgen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
AVS/AI/APG et AC AHV/IV/EO und ALV	582'407.00	577'399.10
Allocations familiales cantonales Kantonale Familienzulagen	140'816.05	121'536.00

Cotisations remboursées / Rückvergütung von Beiträgen

Cotisations remboursées / Rückvergütung von Beiträgen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
AVS/AI/APG et AC AHV/IV/EO und ALV	45'321.70	174'985.10
Allocations familiales cantonales Kantonale Familienzulagen	10'718.70	42'536.00



12. Révisions de la Caisse cantonale AVS / Revisionen der Kantonalen AHV-Kasse

Caisse cantonale AVS / Kantonale AHV-Kasse

En vertu du mandat qui lui a été confié par le Conseil d'Etat, la Société KPMG SA Audit, à Fribourg, a procédé à la révision principale 2016 et à la révision de clôture de l'exercice 2015 de la Caisse cantonale de compensation AVS. Les deux rapports établis par la société précitée ont été envoyés à l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS), à la Directrice de la santé et des affaires sociales et à la Direction de la Caisse. En outre, chaque membre de la Commission administrative de l'Etablissement en a reçu une copie. Pour l'essentiel, ces deux rapports relèvent que la Caisse cantonale de compensation AVS a correctement appliqué les dispositions légales et les prescriptions officielles, d'une part, et que sa comptabilité a été tenue avec exactitude et conformément aux règles fixées par l'OFAS, d'autre part.

Auf Grund des ihr durch den Staatsrat anvertrauten Mandates hat die Treuhandgesellschaft KPMG SA Audit, in Freiburg, die Hauptrevision 2016 und Abschlussrevision des Geschäftsjahres 2015 der Kantonalen AHV-Ausgleichskasse vorgenommen. Die durch diese Gesellschaft erstellten zwei Berichte wurden dem Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV), der Vorsteherin der Direktion für Gesundheit und Soziales des Kantons und der Direktion der Kasse zugestellt. Zudem hat jedes Mitglied der Verwaltungskommission der Anstalt eine Kopie dieser Berichte erhalten. Im Wesentlichen heben diese beiden Berichte hervor, dass einerseits die Kantonale AHV-Ausgleichskasse die gesetzlichen Bestimmungen und die offiziellen Vorschriften korrekt angewandt hat und andererseits ihre Buchhaltung mit Genauigkeit und gemäss den Weisungen des BSV geführt wurde.

COMPTE D'ADMINISTRATION / VERWALTUNGSKOSTEN

Charges / Aufwand		2016 (CHF)	2015 (CHF)
5000	Autorité surveillance Aufsichtsbehörde	9'277.30	8'785.40
5010 01	Traitements Gehälter	8'725'450.65	8'650'446.95
5010 02	Allocations employeur Arbeitgeberzulagen	113'281.45	103'593.10
5030	Charges sociales Sozialleistungen	1'571'406.65	1'534'767.90
5050	Prestations de rentes Rentenleistungen	80'291.80	84'827.30
5060	Remboursement de frais Ersatz von Auslagen	44'514.10	53'905.80
5070	Frais de formation Aus- und Weiterbildung	51'272.80	78'517.50
5090	Autres charges de personnel Übriger Personalaufwand	40'336.45	28'536.05
50	**Charges de personnel Personalaufwand**	**10'635'831.20**	**10'543'380.00**
5101	Fournitures de bureau Büromaterial	6'003.45	13'386.00
5102	Imprimés Drucksachen	52'928.00	64'905.40
5120	Acquisition mobilier et machines Mobiliar und Maschinen – Anschaffungen	0.00	0.00
5130	Entretien mobilier et machines Mobiliar und Maschinen – Unterhalt und Reparaturen	3'392.95	1'532.70
5151	Informatique, machines Informatik, Hardware	0.00	0.00
5152	Informatique, logiciel Informatik, Software	0.00	0.00
5153	Informatique, location / leasing Informatik, Mieten/Leasing	31'752.00	31'752.00
5154	Informatique, installations techniques Informatik, technische Einrichtungen	0.00	610.05
5155	Informatique, frais d'exploitation Informatik, Betriebs- und Wartungskosten	0.00	0.00
5158	Infomatique, travaux de tiers Informatik, Servicestellen	1'454'849.15	1'456'116.60
5159	Frais informatiques, consultants Informatik, Unterstützungs- und Beratungskosten	4'985'604.00	4'470'703.00
5171	Ports et téléphone Porti und Telefongebühren	157'300.80	160'810.30
5172	Frais de poursuites Betreibungsspesen	704'535.17	623'023.35
5175	Publications, annonces Publikationen, Inserate	2'074.90	2'976.90
5180	Assurances choses / RC Sach- / Haftpflichtversicherungen	7'616.55	7'776.00
5190	Autres charges de biens et de services Übriger Sachaufwand	13'759.15	12'119.20
51	**Charges de biens et de services Sachaufwand**	**7'419'816.12**	**6'845'711.50**
5210	Loyer Miete	466'900.00	466'900.00
5220	Eau, énergie, chauffage Wasser, Energie, Heizung	82'607.25	85'351.05
5230	Nettoyage Reinigung	96'650.55	88'881.70
52	**Frais de locaux et d'immeubles Raum-/Liegenschaftenkosten**	**646'157.80**	**641'132.75**

Charges (suite) / Aufwand (Folge)		2016 (CHF)	2015 (CHF)
5300	Indemnités aux agents communaux Vergütungen an AHV-Gemeindeagenturen	247'880.40	250'362.30
5320	Prestations de service de la Caisse / informatique Dienstleistungen der Ausgleichskasse/ Informatik	140'652.80	1'356'135.51
5330	Révision de la Caisse Kassenrevision	94'932.00	94'932.00
5340	Contrôle d'employeurs Arbeitgeberkontrollen durch externe Stellen	4'000.00	0.00
5380	Prestations de services par des tiers Allgemeine Dienstleistungen Dritter	101'932.80	127'140.00
53	**Prestations de services par des tiers Dienstleistungen Dritter**	**589'398.00**	**1'828'569.81**
5400	Intérêts comptes courants Kontokorrentzinsen	0.00	0.00
5422	Intérêts sur emprunt Zinsen auf Anleihe	0.00	281.30
5440	Intérêts rémunératoires Vergütungszinsen auf Verwaltungskostenbeiträgen	929.00	336.00
5451	Frais de banques Bank- und Postkontospesen	409.41	866.35
5490	Autres intérêts passifs Andere Passivzinsen	0.00	0.00
54	**Intérêts passifs, frais financiers Passivzinsen, Kapitalkosten**	**1'338.41**	**1'483.65**
5500	Amortissement, réduction, remise sur contribution Abschreibung, Herabsetzung, Erlass von Verwaltungskostenbeiträgen	116'752.80	115'864.25
5510	Amortissement frais poursuites Abschreibung von Betreibungsspesen	291'600.46	271'745.17
5511	Abandon de frais poursuites Verzicht auf Betreibungsspesen	8'658.95	3'389.65
5560a	Amortissement mobilier, machines Abschreibung auf Mobilien und Maschinen	3'161.35	4'582.95
5560b	Amortissement informatique (logiciel VISTA) Abschreibung auf Informatik (VISTA)	140'652.80	1'356'135.51
5570	Amortissement équipements techniques Abschreibung auf technische Einrichtungen	70'579.60	28'214.35
55	**Amortissements Abschreibungen**	**631'405.96**	**1'779'931.88**
5680	Frais et dépens Parteientschädigungen, Gerichtskosten	11'287.70	500.00
5690	Autres charges d'administration Übriger Verwaltungsaufwand	36'585.99	85'811.10
56	**Frais d'administration divers Allgemeine Verwaltungskosten**	**47'873.69**	**86'311.10**
5830	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen	0.00	0.00
5860	Provision pour investissements immobiliers Rückstellungen für Investitionen in Liegenschaften	0.00	0.00
58	**Provisions Rückstellungen**	**0.00**	**0.00**
Total des charges / Total Aufwand		**19'971'821.18**	**21'726'520.69**

Produits / Erträge		2016 (CHF)	2015 (CHF)
6000	Contributions aux frais d'administration Verwaltungskostenbeiträge	9'620'519.35	9'755'490.21
6020	Part sur intérêts moratoires Anteil auf Verzugszinsen	158'705.00	172'498.00
6050	Indemnités en réparation de dommage Schadenersatzentschädigungen	14'653.40	16'740.54
60	**Contributions en faveur de la Caisse Beiträge für eigene Rechnung**	**9'793'877.75**	**9'944'728.75**
6100	Intérêts des comptes courants Kontokorrentzinsen	36.90	1'198.07
6115	Produits des placements Erträge aus Kapitalanlagen	35'517.15	36'554.15
6120	Intérêts des contributions aux frais d'administration Verzugszinsen auf Verwaltungskostenbeiträgen	18'021.00	23'832.00
6190	Autres produits de la fortune Übrige Vermögenserträge	0.00	0.00
61	**Produits de la fortune Vermögenserträge**	**53'575.05**	**61'584.22**
6200	Taxes, sommations, amendes Mahngebühren, Bussen, Veranlagungskosten	489'693.00	455'142.40
6220	Extraits de CI IK-Auszüge	35'130.00	33'480.00
62	**Emoluments Entgelte**	**524'823.00**	**488'622.40**
6300	Commission EPC Beitragsbezug für die kantonalen Berufsschulen	140'783.80	167'349.95
6310	Travaux exécutés pour des tiers Einnahmen aus Arbeiten für Dritte	351'300.10	1'560'206.61
6351	Commission impôt à la source Bezugsprovision Quellensteuer	7'956.60	6'551.75
6352	Commission décompte simplifié Bezugsprovision vereinfachtes Abrechnungsverfahren	10'441.25	10'738.20
6353	Indemnité redistribution taxe CO2 Entschädigung CO2-Rückverteilung	39'614.10	39'602.25
63	**Produits pour prestations de services Dienstleistungserträge**	**550'095.85**	**1'784'448.76**
6410	Subsides frais d'administration AVS Verwaltungskostenzuschüsse AHV	720'516.00	626'400.00
6411	Subsides procédure d'encaissement Verwaltungskostenzuschüsse Inkassoverfahren	234'560.00	229'440.00
6412	Subsides procédure en réparation de dommage Verwaltungskostenzuschüsse Schadenersatzverfahren	38'500.00	35'000.00
6413	Subsides calcul anticipé de la rente Verwaltungskostenzuschüsse Rentenvorausberechnungen	84'260.00	77'880.00
6420	Subsides frais d'administration AF fédérales agriculture Verwaltungskostenvergütung FLG	115'888.00	122'225.00
6430	Subsides frais d'administration AC Verwaltungskostenvergütung ALV	233'083.40	207'397.90
6450	Travaux exécutés pour l'office AI Ausgeführte Arbeiten für die IV-Stelle	115'021.30	113'289.90
6475	Subsides frais d'administration procédure décompte simplifié Zuschüsse Administration vereinfachtes Abrechnungsverfahren	9'683.00	9'706.00
6480	Indemnités pour frais de poursuite irrécouvrables Vergütungen für abgeschriebene Betreibungsspesen	224'680.15	128'020.35
6490	Autres indemnités Übrige Verwaltungskostenvergütungen	0.00	0.00
64	**Indemnités pour frais d'administration Verwaltungskostenvergütungen**	**1'776'191.85**	**1'549'359.15**

Produits (suite) / Erträge (Folge)		2016 (CHF)	2015 (CHF)
6610	Produits des ventes Verkaufserlös	0.00	0.00
6690	Autres produits Übrige Erträge	73'276.50	68'985.65
66	**Produits d'administration divers Allgemeine Verwaltungserträge**	**73'276.50**	**68'985.65**
6700	Frais de poursuites récupérés Rückerstattung Betreibungsspesen	706'976.20	605'611.11
6730	Restitution de frais d'assurance Rückerstattung Versicherungsleistungen	66'674.30	26'106.30
67	**Remboursements Rückerstattungen**	**773'650.50**	**631'717.41**
6830	Dissolution de provisions pour équipements techniques Auflösung von Rückstellungen für technische Investitionen	0.00	0.00
68	**Dissolution de réserves et provisions Auflösung von Rückstellungen**	**0.00**	**0.00**
	Sous-total des produits Zwischentotal Erträge	**13'545'490.50**	**14'529'446.34**
	Produits des autres tâches (gestion) : Kostenvergütung für übertragene Aufgaben (Verwaltung):		
	- Prestations complémentaires AVS/AI - Ergänzungsleistungen AHV/IV	3'467'028.35	3'742'162.33
	- Allocations familiales personnes condition modeste - Familienzulagen Personen in bescheidenen Verhältnissen	241'065.94	271'737.37
	- Allocations familiales cantonales - Kantonale Familienzulagen	2'833'596.89	3'143'874.26
	- Assurance-maladie - Krankenversicherung	2'118'436.45	2'238'493.66
	- Allocations cantonales de maternité - Kantonale Mutterschaftsbeiträge	243'285.54	371'975.37
	- Frais d'accompagnement dans les EMS - Beteiligung an den Betreuungskosten	300'005.74	325'197.32
	Produits des autres tâches Kostenvergütung für übertragene Aufgaben	**9'203'418.91**	**10'093'440.31**
Total des produits / Total Erträge		**22'748'909.41**	**24'622'886.65**

Excédent de charges (-) ou de produits (+) / Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)	**2'777'088.23**	**2'896'365.96**

BILAN DES COMPTES PROPRES / BILANZ DER KASSENEIGENEN KONTEN

			31.12.2016 (CHF)	31.12.2015 (CHF)
1	Banque Bank		1'031'199.60	419'201.10
2	Compte courant affiliés Kontokorrent Beitragspflichtige		1'212'427.95	1'484'273.98
3	Compte courant créances en réparation de dommages Kontokorrent Schadenersatzpflichtige		103'920.19	0.00
4	Avoir envers le secteur comptable 1 Guthaben beim Rechnungskreis 1		865'677.16	1'545'054.00
5	Débiteurs – communes Debitoren – Gemeinden		589'562.05	452'496.05
6	Débiteurs Debitoren		952.60	1'029.10
7	Placements Anlagen		10'021'811.20	6'604'450.05
8	Participation à « IGS GmbH », St-Gall Beteiligung an „IGS GmbH“, St. Gallen		1.00	1.00
9	Mobilier Mobiliar		341.20	1'475.15
10	Machines de bureau Maschinen		901.00	1'274.80
11	Installations informatiques (logiciels VISTA) Informatik (VISTA)		703'263.91	843'916.71
12	Installations informatiques (équipements techniques) Informatik (technische Einrichtungen)		185'092.80	22'164.60
13	Installations informatiques (téléphonie) Informatik (Telephonie)		1'170.75	1'657.30
14	Actifs transitoires Transitorische Aktiven		0.00	0.00
Total actifs / Total Aktiven			**14'716'321.41**	**11'376'993.84**
15	Créanciers Kreditoren		593'939.05	127'825.35
16	Dette envers le Secteur comptable 1 Schuld beim Rechnungskreis 1		0.00	0.00
17	Emprunt Darlehen		0.00	0.00
18	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen		0.00	0.00
19	Passifs transitoires Transitorische Passiven		65'568.40	73'362.95
20	Réparation de dommages (compte réfléchi) Schadenersatzforderungen (Gegenkonto)		103'920.19	0.00
21	Réserve générale Vermögen			11'175’805.54
22	Excédent de produits (+) Ertragsüberschuss (+)	2'777’088.23		
23	Réserve générale Vermögen		13'952’893.77	
Total passifs / Total Passiven			**14'716'321.41**	**11'376'993.84**

IV. PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES A L'ASSURANCE-VIEILLESSE, SURVIVANTS ET INVALIDITE / ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN ZUR ALTERS-, HINTERLASSENEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG

1. Généralités / Allgemeines

Montants destinés à la couverture des besoins vitaux / Beträge zur Lebensbedarfsdeckung	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Personnes seules Alleinstehende Personen	19'290.00	19'290.00
Couples Ehepaare	28'935.00	28'935.00
Enfants Kinder	10'080.00	10'080.00

2. Statistiques / Statistik

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen

Décisions / Verfügungen	2016	2015
PC annuelles Jährliche EL	10'864	10'648
Frais de maladie Krankheitskosten	15'662	11'330
Total	**26'526**	**21'978**

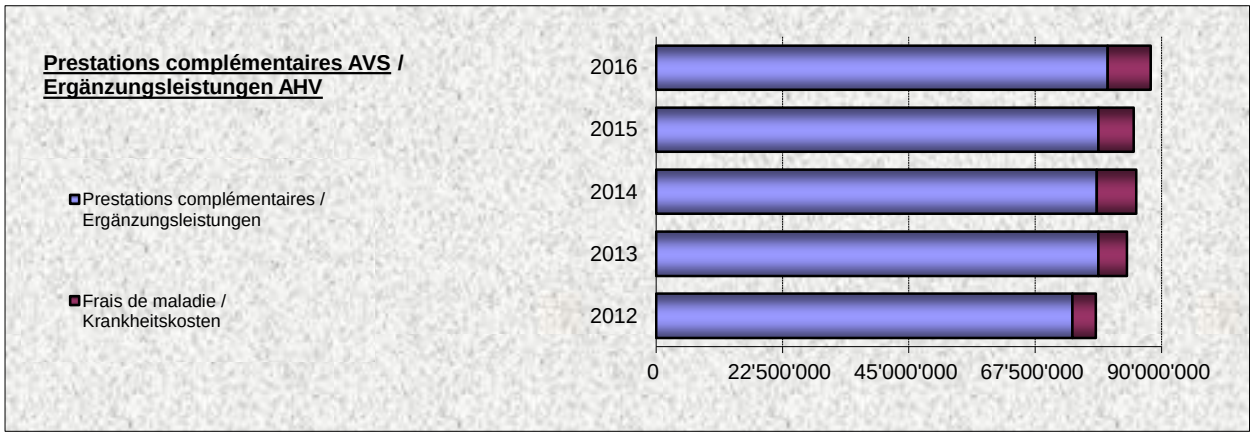
Nombre de bénéficiaires au 31.12 / Anzahl Bezüger am 31.12

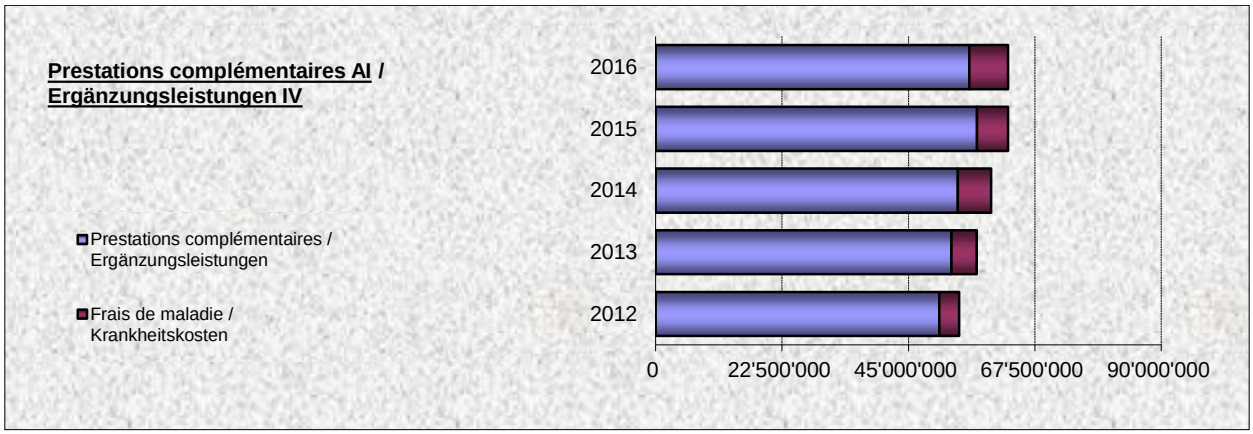
Bénéficiaires / Bezüger	AVS / AHV		AI / IV		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
A domicile Zu Hause	4'895	4'899	3'044	3'044	**7'939**	**7'943**
Dans un home In einem Heim	2'018	1'984	791	777	**2'809**	**2'761**
Total	**6'913**	**6'893**	**3'835**	**3'821**	**10'748**	**10'714**

Oppositions, recours, avis de restitution notifiés / Einsprachen, Beschwerden, Rückerstattungen	2016	2015
Oppositions Einsprachen	238	209
Recours Beschwerden	17	17
Avis de restitution notifiés Rückerstattungen	4'620	4'436

Montants nets versés / Ausbezahlte Nettobeträge

Montants nets / Nettobeträge	AVS / AHV (CHF)		AI / IV (CHF)		Total (CHF)	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
PC annuelles Jährliche EL	80'416'674	78'793'608	55'860'444	57'215'243	**136'277'118**	**136'008'851**
Frais de maladie Krankheitskosten	7'704'294	6'265'884	6'873'511	5'521'503	**14'577'805**	**11'787'387**
Total	**88'120'968**	**85'059'492**	**62'733'955**	**62'736'746**	**150'854'923**	**147'796'238**





3. Frais d'accompagnement en EMS / Betreuungskosten in den Pflegeheimen

Participation aux frais d'accompagnement / Beteiligung an den Betreuungskosten	2016	2015
Décisions notifiées Erlassene Verfügungen	3'706	3'493
Nombre de bénéficiaires au 31.12 Anzahl Bezüger am 31.12	1'819	1'799
Oppositions Einsprachen	11	6
Recours Beschwerden	1	0

V. SUBSIDES POUR LA REDUCTION DES PRIMES A L'ASSURANCE-MALADIE / SUBVENTIONEN ZUR VERBILLIGUNG DER KRANKENKASSENPRÄMIEN

1. Revenu déterminant et limites de revenu / Anrechenbares Einkommen und Einkommensgrenzen

Dans l'ordonnance du 8 novembre 2011 fixant le cercle des ayants droit à la réduction des primes à l'assurance-maladie, le Conseil d'Etat a défini les éléments pris en considération pour le calcul du revenu déterminant et fixé la prime moyenne prise en compte pour 2016.

In der Verordnung vom 8. November 2011 über die Versicherten mit Anspruch auf Verbilligung der Krankenkassenprämien hat der Staatsrat die Berechnungsgrundlagen für das anrechenbare Einkommen und die Durchschnittsprämie für 2016 festgelegt.

Limites de revenu / Einkommensgrenzen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Personnes seules Alleinstehende Personen	36'000.00	36'000.00
Personnes seules avec enfant à charge Alleinstehende Personen mit unterhaltsberechtigtem Kind	57‘400.00	57‘400.00
Couples mariés Ehepaare	53'900.00	53'900.00
Supplément par enfant à charge Zuschlag pro unterhaltsberechtigtes Kind	11‘500.00	11‘500.00

2. Taux de la réduction des primes et primes moyennes / Ansatz der Prämienverbilligung und Durchschnittsprämien

Dans son ordonnance précitée, le Conseil d'Etat a également fixé les taux de réduction pour l'année 2016, à savoir:

- 14% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant de moins de 15% inférieur à la limite applicable;
- 31% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant entre 15% et 29,99% inférieur à la limite applicable;
- 56% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant entre 30% et 59,99% inférieur à la limite applicable;
- 68% de la prime moyenne régionale pour les assurés qui ont un revenu déterminant de 60% ou plus inférieur à la limite applicable.

Pour les enfants et les jeunes adultes en formation jusqu'à 25 ans, le taux de la réduction s'élève au minimum à 50% de la prime moyenne régionale. Sont concernées les familles qui ont droit à une réduction des primes inférieure à 50% pour les adultes.

Mit vorerwähnter Verordnung hat der Staatsrat auch die Ansätze der Prämienverbilligung für das Jahr 2016 festgesetzt, d.h:

- 14% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen weniger als 15% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 31% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen zwischen 15% und 29,99% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 56% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen zwischen 30% und 59,99% unter der Einkommensgrenze liegt;
- 68% der regionalen Durchschnittsprämie bei Versicherten, deren anrechenbares Einkommen 60% oder mehr unter der Einkommensgrenze liegt.

Für Kinder und junge Erwachsene in Ausbildung bis zum 25. Altersjahr wurde die Verbilligung auf mindestens 50% der regionalen Durchschnittsprämie festgesetzt. Dies betrifft Familien, die für Erwachsene einen Verbilligungsanspruch von unter 50% haben.

Niveau des primes moyennes pour 2016

Dans son ordonnance du 29 octobre 2015, le Département fédéral de l'intérieur a fixé pour chacune des trois catégories d'assurés concernées une prime moyenne par région légalisée (art. 61, al. 2, LAMal), soit pour le canton de Fribourg :

Région de primes 1 (district de la Sarine, y compris la ville de Fribourg) :

CHF 397.00 par mois pour les adultes
CHF 371.00 par mois pour les jeunes adultes (de 19 à 25 ans)
CHF 93.00 par mois pour les enfants jusqu'à 18 ans

Région de primes 2 (tous les autres districts) :

CHF 362.00 par mois pour les adultes
CHF 334.00 par mois pour les jeunes adultes (de 19 à 25 ans)
CHF 83.00 par mois pour les enfants jusqu'à 18 ans

La prise en compte de ces primes moyennes régionales est obligatoire pour le calcul de la réduction des primes des bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI. Par contre, pour le calcul de la réduction de la prime pour les bénéficiaires ordinaires, le montant de la prime moyenne pris en compte équivaut à 93% de celui qui est fixé par le Département fédéral de l'intérieur pour le calcul des prestations complémentaires à l'AVS et l'AI, arrondi au franc supérieur.

Höhe der Durchschnittsprämien für das Jahr 2016

In seiner Verordnung vom 29. Oktober 2015 hat das Eidgenössische Departement des Innern für jede der drei Kategorien von Versicherten eine Durchschnittsprämie pro vorgeschriebene Region (Art. 61, Abs. 2, KVG) festgelegt. Diese Prämien wurden für den Kanton Freiburg wie folgt festgesetzt:

Prämienregion 1 (Saanebezirk, einschliesslich der Stadt Freiburg):

CHF 397.00 pro Monat für Erwachsene
CHF 371.00 pro Monat für junge Erwachsene (19 bis 25-jährig)
CHF 93.00 pro Monat für bis 18-jährige Kinder

Prämienregion 2 (alle übrigen Bezirke):

CHF 362.00 pro Monat für Erwachsene
CHF 334.00 pro Monat für junge Erwachsene (19 bis 25-jährig)
CHF 83.00 pro Monat für bis 18-jährige Kinder

Diese regionalen, monatlichen Durchschnittsprämien müssen bei den Bezügern von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV/IV für die Berechnung der Prämienverbilligung berücksichtigt werden. Hingegen entspricht der Betrag der Durchschnittsprämie, welcher für die Berechnung der Prämienverbilligung der normalen Bezüger massgebend ist, 93% des dem vom Eidgenössischen Departement des Innern für die Berechnung der Ergänzungsleistungen zur AHV und IV festgelegten Betrags, aufgerundet auf den nächsten Franken.

3. Bénéficiaires de prestations complémentaires AVS/AI / Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Les personnes bénéficiaires des prestations complémentaires à l'AVS et l'AI perçoivent un montant forfaitaire correspondant au montant de la prime moyenne régionale pour l'assurance obligatoire des soins. Ce montant est versé directement à l'assureur-maladie lequel se charge de créditer l'ayant droit. Le secteur des prestations complémentaires communique automatiquement au secteur de la réduction des primes la liste des personnes bénéficiaires des prestations complémentaires.

Die Bezüger von Ergänzungsleistungen zur AHV und IV erhalten einen Pauschalbetrag, der dem Betrag der regionalen Durchschnittsprämie der obligatorischen Krankenpflegeversicherung entspricht. Dieser Pauschalbetrag wird direkt den Krankenkassen überwiesen. Die Krankenkassen werden diesen Betrag den Versicherten gutschreiben. Die Abteilung Ergänzungsleistungen wird der Abteilung Krankenversicherung diejenigen Personen melden, die Bezüger/In von Ergänzungsleistungen sind.

4. Statistiques / Statistik

Nouvelles demandes et révisions / Neue Gesuche und Revisionen

Au cours de l'année 2016, la Caisse cantonale de compensation AVS a reçu 11'499 nouvelles demandes de réduction des primes. Le nombre élevé de nouvelles demandes est dû à l'information ciblée qui a été faite aux bénéficiaires potentiels grâce au système informatique.

En outre, les dossiers existants ont été repris d'office et mis à jour (39'195 décisions).

Im Laufe des Jahres 2016 hat die Kantonale AHV-Ausgleichskasse 11'499 neue Gesuche um Verbilligung der Krankenkassenprämien erhalten. Durch die Einführung des Informatiksystems konnten mögliche Anspruchsberechtigte gezielt angeschrieben werden. Dies erklärt die massive Zunahme der eingegangenen Gesuche.

Ausserdem wurden die bestehenden Dossiers von Amtes wegen überprüft und ergänzt (39'195 Verfügungen).

Décisions notifiées / Erlassene Verfügungen	2016	2015
Octrois Zusprechung	43’807	44’203
Refus Abweisung	12’639	9’918
Total	**56’446**	**54’121**

Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen

Le montant total des subsides octroyés aux assurés à titre de réduction des primes s’est élevé à CHF 149'371'073.72 en 2016. L’augmentation par rapport à 2015 est de CHF 4'228'840.26 soit de + 2.83%.

Der Gesamtbetrag der zugesprochenen Prämienverbilligungen belief sich auf CHF 149'371'073.72 im Jahre 2016. Die Zunahme im Vergleich zum Jahre 2015 entspricht dem Betrag von CHF 4‘228‘840.26, das heisst + 2.83%.

Subsides octroyés / Zugesprochene Prämienverbilligungen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Total	149'371'073.72	145'142'233.46

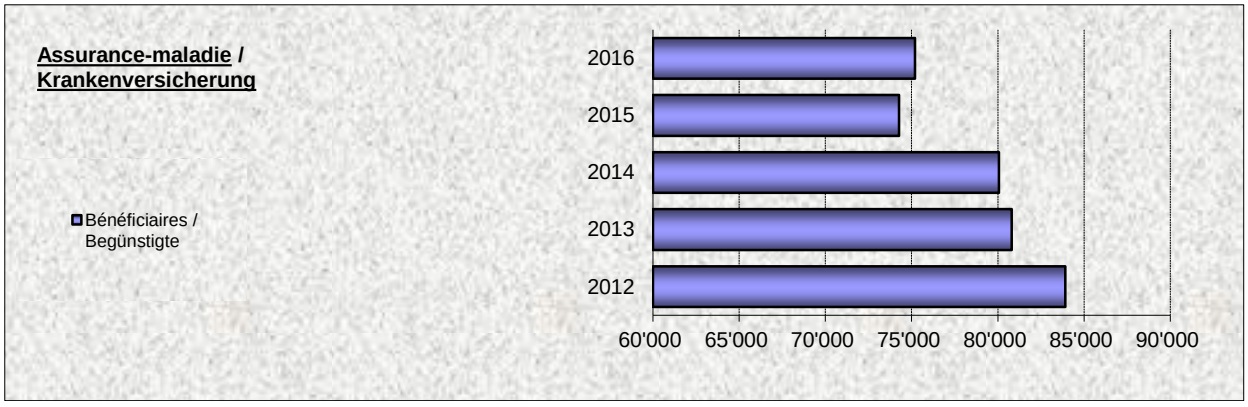
Nombre de personnes concernées et réduction moyenne / Anzahl der betroffenen Personen und durchschnittliche Verbilligung

En 2016, une réduction de prime a pu être accordée en faveur de 75’205 personnes, soit 24.46% de la population résidante permanente du canton au 31.12.2015.

Im Laufe des Jahres 2016 konnte 75‘205 Personen eine Prämienverbilligung zugesprochen werden. Dies sind 24.46% der ständigen Wohnbevölkerung des Kantons am 31.12.2015.

La réduction annuelle moyenne a atteint le montant de CHF 1'986.20 par personne bénéficiaire.

Die jährliche Verbilligung betrug durchschnittlich CHF 1‘986.20 pro Bezüger.



Remboursement aux communes des primes arriérées dans l’assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Gemeinden

En vertu d’une disposition adoptée par le Grand Conseil fribourgeois le 15 mars 2006, les communes avait la possibilité de demander à la Caisse cantonale de compensation jusqu’à fin 2011 le remboursement des primes arriérées et des intérêts moratoires y relatifs qu’elles ont dû prendre en charge à la suite d’un acte de défaut de biens ou d’une insolvabilité notoire de l’assuré.

Auf Grund einer am 15. März 2006 durch den freiburgischen Grossen Rat angenommenen Bestimmung hatten die Gemeinden die Möglichkeit, bei der kantonalen Ausgleichskasse bis Ende 2011 die Vergütung der ausstehenden Prämien und der damit verbundenen Verzugszinsen zu verlangen, die nach Vorlage eines Verlustscheines oder infolge offensichtlicher Zahlungsunfähigkeit des Versicherten von ihnen übernommen werden mussten.

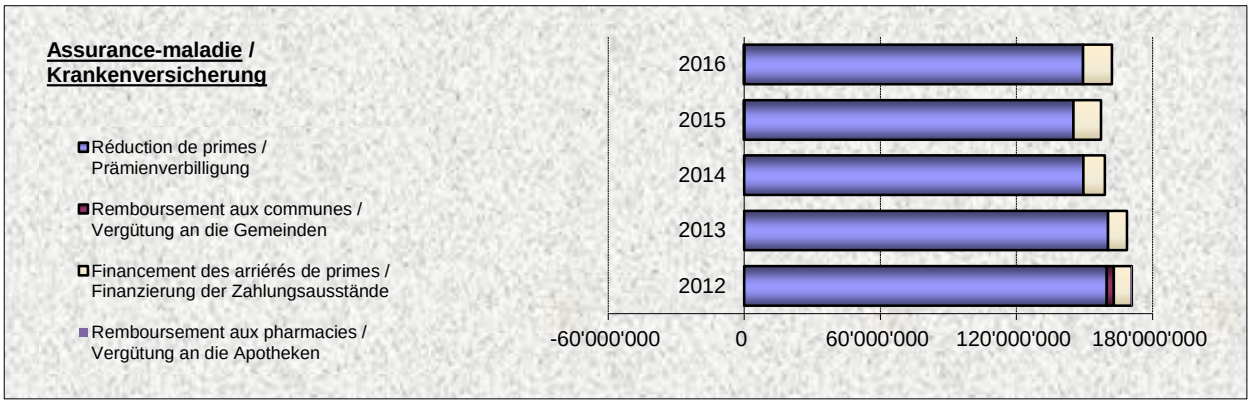
Restitutions des années précédentes / Rückforderungen der Vorjahren	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Total	-7'867.15	-24'537.35

Remboursement aux assureurs des primes arriérées dans l'assurance-maladie / Vergütung ausstehender Krankenversicherungsprämien an die Versicherer

Adopté par les Chambres fédérales le 19 mars 2010, l'article 64a LAMal prévoit en substance que dès le 1.1.2012 les cantons prennent en charge de manière forfaitaire 85% des arriérés non recouvrables, attestés au moyen d'un acte de défaut de biens. En contrepartie, la suspension des prestations est supprimée.

Die am 19. März 2010 von der eidgenössischen Räten angenommene Revision sieht gemäss Art. 64a KVG im Wesentlichen vor, dass ab dem 1.1.2012 die Kantone pauschal 85% der uneinbringlichen Zahlungsausstände übernehmen, die mittels Verlustscheinen ausgewiesen werden. Im Gegenzug wird die Leistungssistierung aufgehoben.

Primes arriérées remboursées / Rückvergütete Prämien	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Total	12'698'001.60	12'171'524.68



5. Dispositions pour 2017 / Bestimmungen für das Jahr 2017

Suite à l'arrêt du Tribunal fédéral 2C_1181/2014 du 19 janvier 2016 en matière de bourses d'étude (également applicable pour les réductions de primes d'assurance-maladie), la loi d'application de la loi fédérale sur l'assurance-maladie doit être modifiée. L'octroi des subsides sur la base du revenu brut et des actifs bruts est anticonstitutionnel, et lesdites limites doivent être arrêtées au niveau du revenu net et de la fortune imposable. Le Grand Conseil a décidé de fixer la limite de fortune nette à 250'000 francs et la limite de revenu net à 150'000 francs.

Afin d'atténuer les effets de seuils, le Conseil d'Etat a décidé de remplacer les 4 paliers (14%, 31%, 56% et 68%) par un échelonnement à 60 taux entre 1% et 65% pour le calcul du montant de la réduction des primes. Les limites de revenu ont eux aussi été adaptées au nouveau système. Le Conseil d'Etat a relevé la limite de revenu pour les couples mariés (53'900 à 58'400) et a augmenté le montant par enfant à charge (11'500 à 14'000).

Aufgrund des Bundesgerichtsentscheides 2C_1181/2014 vom 19. Januar 2016 in Sachen Ausbildungsbeiträge (der auch auf die Krankenkassenprämienverbilligung anwendbar ist), musste das Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung geändert werden. Die Gewährung von Subventionen auf der Basis des Bruttoeinkommens und der Brutto-Vermögenswerte ist nicht verfassungskonform und diese Grenzwerte müssen auf der Basis des Nettoeinkommens und des Nettovermögens berücksichtigt werden. Der grosse Rat hat beschlossen, die Nettovermögensgrenze auf Franken 250‘000 und die Nettoeinkommensgrenze auf Franken 150‘000 festzulegen.

Um die Auswirkungen der Schwellenwirkung zu mildern, entschied der Staatsrat die bisherigen 4 Stufen (14%, 31%, 56% und 68%) aufzuheben. Neu gibt es nun insgesamt 60 Ansätze um den Prämienverbilligungsbetrag zu berechnen (Ansätze von 1% bis 65%). Die Einkommensgrenzen wurden ebenfalls an das neue System der Ansätze angepasst, der Staatrat erhöhte die Einkommensgrenze für Ehepaare (von 53‘900 auf 58‘400) ebenso wurde der Zuschlag pro unterhaltsberechtigtes Kind erhöht (von 11‘500 auf 14‘000).

VI. ALLOCATIONS CANTONALES DE MATERNITE / KANTONALE MUTTERSCHAFTSBEITRÄGE

Les dispositions de la loi fribourgeoise du 9 septembre 2010 sur les allocations de maternité cantonales prévoient les allocations suivantes:

- une allocation cantonale de maternité complémentaire à l'assurance de maternité fédérale en cas de naissance ;
- une allocation de maternité en cas de besoin ;
- une allocation d'adoption.

In Anwendung der Bestimmungen zum freiburgischen Gesetz vom 9. September 2010 über die Mutterschafsbeiträge werden folgende Beiräge ausgerichet:

- ein ergänzender Mutterschaftsbeitrag zur eidgenössischen Mutterschaftsversicherung;
- ein Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall;
- ein Adoptionsbeitrag.

1. Genres d'allocations / Art der Beiträge

Allocation de maternité complémentaire / Ergänzender Mutterschaftsbeitrag

L'allocation de maternité complémentaire est octroyée pour une période limitée de 98 jours et est destinée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de la naissance de leur enfant. Le montant journalier maximal de cette prestation correspond à CHF 32.50. De ce montant peut être déduit le montant journalier correspondant aux prestations de maternité fédérales, si ce dernier est inférieur.

Der ergänzende Mutterschaftsbeitrag wird höchstens während 98 Tagen an Frauen ausgerichtet, die bei der Geburt ihres Kindes seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten. Der maximale Tagesbetrag beläuft sich auf CHF 32.50. Von diesem Betrag kann derjenige abgezogen werden, welcher den bereits bezogenen eidgenössischen Mutterschaftsbeiträgen entspricht, insofern er niedriger ist.

Allocation de maternité en cas de besoin / Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall

L'allocation de maternité en cas de besoin est versée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de la naissance de leur enfant et dont le revenu et la fortune déterminants, personnels ou familiaux, n'atteignent pas les limites applicables fixées par le Conseil d'Etat.

Le règlement d'exécution du 3 mai 2011 fixe les limites de revenu pour l'obtention de l'allocation de maternité en cas de besoin, comme il suit :

- CHF 2'475.00 par mois pour une femme seule ;
- CHF 3'300.00 par mois pour un couple marié ou pour les parents non mariés faisant ménage commun.

A ces limites s'ajoute un montant mensuel de CHF 350.00 par enfant à charge vivant dans le ménage (également pour l'enfant qui vient de naître). Quant aux limites de fortune, elles sont les suivantes :

- CHF 60'000.00 pour une femme seule ;
- CHF 80'000.00 pour un couple marié ou pour les parents non mariés faisant ménage commun.

Les modalités de calcul du revenu et de la fortune déterminants sont également fixées dans le règlement d'exécution précité. Le montant mensuel de l'allocation de maternité correspond à la différence entre la limite de revenu applicable et le revenu déterminant. Il est arrondi à CHF 50.00 s'il est inférieur à cette somme.

Der Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall wird an die Frauen ausgerichtet, die bei der Geburt ihres Kindes seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten und wenn deren anrechenbare persönliche oder Familieneinkommen und -vermögen die vom Staatsrat festgesetzten Grenzen nicht erreichen.

Das Ausführungsreglement vom 3. Mai 2011 legt die anwendbaren Einkommensgrenzen wie folgt fest:

- CHF 2'475.00 pro Monat für eine alleinstehende Frau ;
- CHF 3'300.00 pro Monat für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern.

Diese Grenzen erhöhen sich um CHF 350.00 pro Monat für jedes im gleichen Haushalt lebende unterhaltsberechtigte Kind (auch für das neugeborene Kind).
Als Vermögensgrenzen gelten folgende Beträge:

- CHF 60'000.00 für eine alleinstehende Frau ;
- CHF 80'000.00 für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern.

Die Bestimmungen für die Berechnung des anrechenbaren Einkommens werden durch das obenerwähnte Ausführungsreglement festgesetzt. Die Höhe des monatlichen Mutterschaftsbeitrags entspricht der Differenz zwischen der anwendbaren Einkommensgrenze und dem anrechenbaren Einkommen.

En outre, il ne peut dépasser CHF 1’650.00 pour une femme seule et CHF 2’200.00 pour un couple ou lorsque les parents non mariés font ménage commun. Enfin, il est versé pendant 12 mois au maximum à partir du mois de la naissance de l’enfant.

Der monatliche Beitrag wird auf CHF 50.00 aufgerundet, falls er darunter liegt. Ausserdem beträgt er höchstens CHF 1’650.00 für eine alleinstehende Frau und CHF 2’200.00 für ein Ehepaar oder für die zusammenlebenden, unverheirateten Eltern. Die Mutterschaftsbeiträge werden längstens während 12 Monaten, vom Geburtsmonat des Kindes, ausgerichtet.

Allocation d’adoption / Adoptionsbeitrag

L’allocation d’adoption est octroyée pour une période limitée de 98 jours et est destinée aux femmes domiciliées et résidant dans le canton depuis une année au moins lors de l’accueil de l’enfant en vue d’adoption. Le montant journalier maximal de cette prestation correspond à CHF 32.50. L’enfant doit être âgé de moins de 8 ans ou nécessiter des mesures éducatives particulières Il n’est pas celui du conjoint et la mère n’a ni activité lucrative ni revenu ou exerce une activité dont le revenu journalier est inférieur à CHF 32.50.

Der Adoptionsbeitrag wird während 98 Tagen an Frauen ausgerichtet, die bei der Aufnahme des Kindes zur Adoption seit mindestens einem Jahr ihren Wohnsitz im Kanton haben und sich hier aufhalten. Der maximale Tagesbetrag beläuft sich auf CHF 32.50. Das Kind muss unter 8 Jahre alt sein oder es benötigt besondere erzieherische Massnahme. Es ist nicht dasjenige des Ehegatten und die Mutter ist nicht erwerbstätig bzw. hat kein Einkommen, oder ihr Erwerbseinkommen liegt unter dem Tagesbetrag von CHF 32.50.

2. Statistiques / Statistik

Demandes / Gesuche	2016	2015
Allocation de maternité en cas de besoin Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall	183	157
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères sans activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, nichterwerbstätige Mütter	276	285
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères avec activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, erwerbstätige Mütter	23	23
Allocation d’adoption Adoptionsbeitrag	0	0
Total	**482**	**465**

Prestations octroyées / Zugesprochene Leistungen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Allocation de maternité en cas de besoin Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall	1'721'430.50	1'432'679.00
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères sans activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, nichterwerbstätige Mütter	745'794.85	770'737.50
Allocation cantonale de maternité complémentaire, mères avec activité lucrative Ergänzender Mutterschaftsbeitrag, erwerbstätige Mütter	26'230.30	32'625.10
Allocation d’adoption Adoptionsbeitrag	0.00	0.00
Total	**2'493'455.65**	**2'236'041.60**

VII. CAISSE CANTONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES / KANTONALE AUSGLEICHSKASSE FÜR FAMILIENZULAGEN

1. Législation / Gesetzgebung

Montants des allocations / Höhe der Zulagen

En 2016, les montants des allocations familiales cantonales aux salariés et aux personnes sans activité lucrative de condition modeste ont été les suivants :

Allocation mensuelle pour enfant (jusqu'à 16 ans révolus)
- CHF 245.00 pour chacun des deux premiers enfants
- CHF 265.00 pour chaque enfant suivant

Allocation mensuelle de formation professionnelle (de 16 à 25 ans révolus au plus tard)
- CHF 305.00 pour chacun des deux premiers enfants
- CHF 325.00 pour chaque enfant suivant

Allocation unique de naissance ou d'accueil
- CHF 1'500.00 pour chaque enfant né en Suisse et inscrit dans un registre suisse des naissances et pour tout enfant mineur placé en vue d'adoption au sens du Code civil suisse.

Die kantonalen Familienzulagen an die Lohnbezüger und an die Nichterwerbstätigen in bescheidenen Verhältnissen wurden im Jahre 2016 nach folgenden Ansätzen ausgerichtet:

Monatliche Kinderzulage (bis zum vollendeten 16. Altersjahr)
- CHF 245.00 für jedes der beiden ersten Kinder
- CHF 265.00 für das dritte und jedes weitere Kind

Monatliche Ausbildungszulage (zwischen dem 16. und längstens dem vollendeten 25. Altersjahr)
- CHF 305.00 für jedes der beiden ersten Kinder
- CHF 325.00 für das dritte und jedes weitere Kind

Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulage
- CHF 1'500.00 für jedes in der Schweiz geborene und in einem schweizerischen Geburtenregister eingetragene oder jedes minderjährige, im Hinblick auf eine Adoption im Sinne des Schweizerischen Zivilgesetzbuches aufgenommene Kind.

Taux des cotisations / Beitragsansätze

En 2016, le taux des cotisations dues par les employeurs affiliés à la Caisse cantonale s'est élevé à 0,70% des salaires pour l'agriculture et à 2,58% des salaires pour les branches non agricoles (y compris la contribution pour la formation professionnelle de 0,04% et celle pour les structures d'accueil extrafamilial de jour de 0,04%) pour les branches non agricoles. Par ordonnance du 5 décembre 2016, le Conseil d'Etat a décidé que ces taux demeurent valables pour l'année 2017.

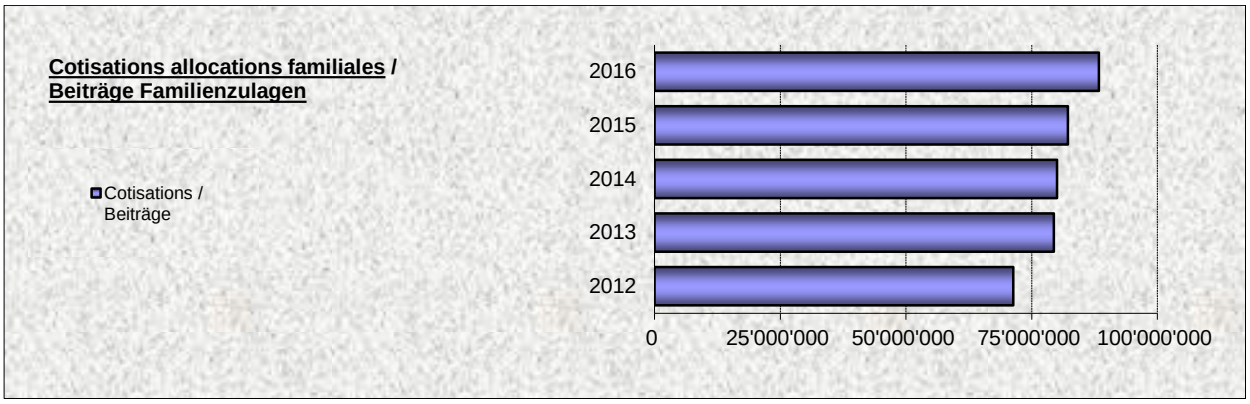
Für das Jahr 2016 belief sich der Beitragsansatz für die bei der Kantonalen Familienausgleichskasse angeschlossenen Arbeitgeber in der Landwirtschaft auf 0,70% und für die nichtlandwirtschaftlichen Berufszweige auf 2,58% der Lohnsumme (inklusive des Beitrages an die Berufsbildung von 0,04% und an die familienergänzenden Tagesbetreuungseinrichtungen von 0,04%). Mit Verordnung vom 5. Dezember 2016 hat der Staatsrat beschlossen, dass diese Beitragsansätze für das Jahr 2017 weiter gültig bleiben.

2. Membres de la Caisse cantonale au 1.1 / Mitglieder der kantonalen Kasse am 1.1

Membres / Mitglieder	2017	2016
Agriculteurs Landwirte	1'165	1'165
Corporations publiques Öffentlich-rechtliche Körperschaften	174	176
Autres employeurs Andere Arbeitgeber	8'880	8'699
Affiliés sans personnel Mitglieder ohne Personal	17'598	14'871
Assurés exerçant une activité lucrative indépendante Selbständigerwerbstätige	9'735	8'010
Total	**37'552**	**32'921**

3. Cotisations des employeurs et des indépendants / Beiträge der Arbeitgeber und der Selbständigerwerbstätigen

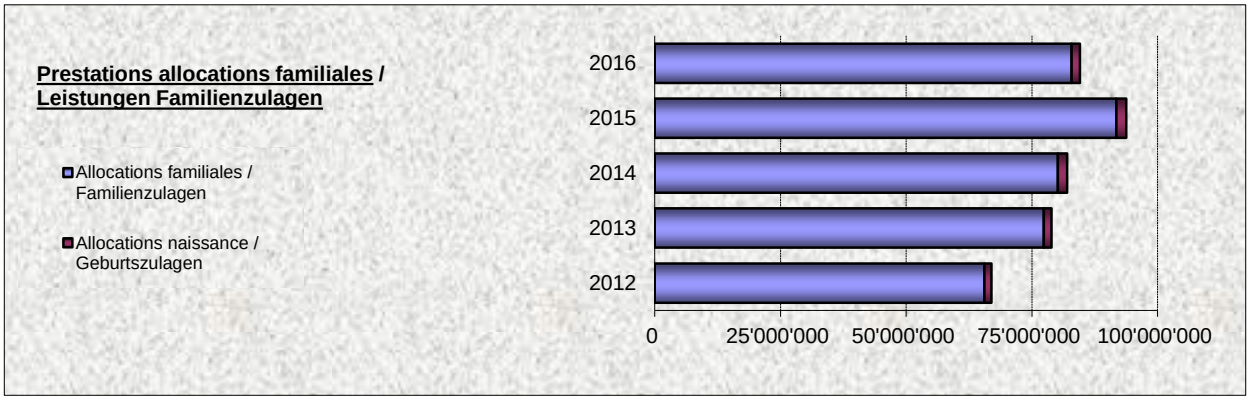
Cotisations / Beiträge	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	364'397.05	249'571.05
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	87‘987‘044.75	81‘929‘664.85
Total	**88'351'441.80**	**82'179'235.90**



4. Allocations aux personnes salariées et aux indépendants / Zulagen an Lohnbezüger und an Selbständigerwerbstätige

Allocations mensuelles pour enfants et de formation professionnelle / Monatliche Kinder- und Ausbildungszulagen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	274'093.45	340'376.15
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	82‘671‘124.85	91‘479‘603.97
Total	**82'945'218.30**	**91'819'980.12**

Allocations uniques de naissance ou d’accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Agriculture Landwirtschaft	16'500.00	33'000.00
Branches non agricoles Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige	1‘492‘800.00	1‘897‘950.00
Total	**1'509'300.00**	**1'930'950.00**



5. Allocataires et enfants / Bezüger und Kinder

(Etat au 31 décembre, agriculture au 31 juillet / Stand am 31. Dezember, Landwirtschaft am 31. Juli)

Ayants droit selon le nombre d'enfants / Bezugsberechtigte nach Kinderzahl	Branches non agricoles / Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige		Agriculture / Landwirtschaft	
	2016	2015	2016	2015
Avec 1 enfant / Mit 1 Kind	6'110	6'254	138	119
Avec 2 enfants / Mit 2 Kindern	6'255	6'314	139	120
Avec 3 enfants / Mit 3 Kindern	1'797	1'863	31	29
Avec 4 enfants / Mit 4 Kindern	307	331	11	8
Avec 5 enfants et plus / Mit 5 Kindern und mehr	51	65	1	2
Total	**14'520**	**14'827**	**320**	**278**

Enfants donnant droit / Anspruchsberechtigte Kinder	Branches non agricoles / Nichtlandwirtschaftliche Berufszweige		Agriculture / Landwirtschaft	
	2016	2015	2016	2015
Enfants vivant en Suisse In der Schweiz lebende Kinder	18'516	18'900	189	162
Apprentis et étudiants vivant en Suisse In der Schweiz lebende Lehrlinge und Studenten	6'459	6'613	41	32
Enfants vivant à l'étranger Im Ausland lebende Kinder	405	502	265	227
Apprentis et étudiants vivant à l'étranger Im Ausland lebende Lehrlinge und Studenten	152	158	63	67
Total	**25'532**	**26'173**	**558**	**488**

Allocations uniques de naissance ou d'accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2016	2015
Allocations Zulagen	1'031	1'262
Allocations pour enfants en vue d'adoption Aufnahmezulagen für Kinder im Hinblick auf eine Adoption	0	2
Allocations partielles versées en collaboration avec d'autres caisses Teilzulagen in Zusammenarbeit mit anderen Kassen	5	14
Total	**1'036**	**1'278**

Restitutions / Rückforderungen	2016	2015
Nombre d'ordres de restitution Anzahl Rückerstattungsverfügungen	427	237

6. Surcompensation / Ausgleich zwischen Kassen

En application des dispositions prévues à l'article 28 de la loi du 26 septembre 1990, la Caisse cantonale d'allocations familiales est amenée à participer à la surcompensation entre les caisses. En 2016, il s'agit de la prise en charge de déficits enregistrés en 2015 par les caisses fribourgeoises. En 2016, un montant de CHF 891'053.20 a été versé à la Caisse cantonale d'allocations familiales.

In Anwendung von Artikel 28 des Gesetzes vom 26. September 1990 hat die Kantonale Familienausgleichskasse am Ausgleich zwischen den Kassen teilzunehmen. Im Jahre 2016 handelte es sich um die Beteiligung an den Defiziten des Jahres 2015 von freiburgischen Kassen. Im Jahre 2016 wurde der kantonalen Familienausgleichskasse CHF 891'053.20 bezahlt.

7. Régime concernant les personnes sans activité lucrative / Zulagenordnung betreffend nichterwerbstätige Personen

Les prestations versées sont remboursées à la Caisse cantonale par l'Etat de Fribourg, puisque selon les dispositions légales y relatives le financement de ces allocations est assuré par les pouvoirs publics fribourgeois (50% par l'Etat et 50% par l'ensemble des communes).

Die an die Nichterwerbstätigen ausbezahlten Leistungen werden der Kantonalen Kasse vom Staat Freiburg rückerstattet, da gemäss den entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen die Finanzierung dieser Zulagen durch die öffentliche Hand des Kantons Freiburg sichergestellt wird (50% durch den Kanton und 50% durch die Gemeinden).

Allocations / Zulagen	2016 (CHF)	2015 (CHF)
Allocations mensuelles pour enfants et de formation professionnelle Monatliche Kinder- und Ausbildungszulagen	3'618'472.10	3'129'319.55
Allocations uniques de naissances ou d'accueil Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	97'500.00	82'500.00
Restitutions Rückforderungen	-1'362.30	-30'817.40
Total	**3'714'609.80**	**3'181'002.15**

(Etat au 31 décembre / Stand am 31. Dezember)

Ayants droit selon le nombre d'enfants / Bezugsberechtigte nach Kinderzahl	2016	2015
Avec 1 enfant / Mit 1 Kind	236	222
Avec 2 enfants / Mit 2 Kindern	129	99
Avec 3 enfants / Mit 3 Kindern	54	55
Avec 4 enfants / Mit 4 Kindern	19	15
Avec 5 enfants et plus / Mit 5 Kindern und mehr	9	5
Total	**447**	**396**

Enfants donnant droit / Anspruchsberechtigte Kinder	2016	2015
Enfants Kinder	650	528
Apprentis et étudiants Lehrlinge und Studenten	131	144
Total	**781**	**672**

Allocations uniques de naissance ou d'accueil / Einmalige Geburts- oder Aufnahmezulagen	2016	2015
Allocations Zulagen	82	70

Restitutions / Rückforderungen	2016	2015
Nombre d'ordres de restitution Anzahl Rückerstattungsverfügungen	149	165

Le secteur des allocations a examiné 674 situations et effectué les enquêtes y relatives. 345 de ces situations ont fait l'objet d'une décision de refus, les conditions matérielles d'octroi n'étant pas remplies.

Ces nombres donnent une image partielle de la situation. En effet, le nombre d'ayants droit peut varier sensiblement en cours d'année. Le maintien du droit fait l'objet d'enquêtes périodiques et la Caisse cantonale est amenée à notifier régulièrement des décisions de suppression du droit existant ou de réactivation d'un droit supprimé.

Der Zulagensektor hat 674 Situationen behandelt und die notwendigen Erhebungen vorgenommen. 345 dieser Situationen mussten abgelehnt werden, da die materiellen Voraussetzungen für einen Zulagenanspruch nicht gegeben waren.

Diese Zahlen widerspiegeln die Situation nur teilweise, kann doch die Anzahl der Bezüger während des Jahres überaus stark schwanken. Die Fortführung des Anspruches wird periodisch überprüft und die Kantonale Familienausgleichskasse muss regelmässig die Aufhebung eines bestehenden oder die Wiederaufnahme eines aufgehobenen Anspruches verfügen.

COMPTES D'EXPLOITATION / BETRIEBSRECHNUNG

		2016 (CHF)	2015 (CHF)
1	Allocations familiales Kinderzulagen	82'945'218.30	91'819'980.12
2	Allocations de naissance ou d'accueil Geburtszulagen	1'593'300.00	1'930'950.00
3	Participtation aux déficits des Caisses d'allocations familiales Beteiligung am Defizit der Familienausgleichskassen	0.00	592'598.45
4	Frais de gestion Verwaltungskosten	3'182'023.53	3'507'156.39
5	Charges d'immeubles Aufwand der Liegenschaft	982'123.54	1'028'782.50
Total des charges / Total Aufwand		**88'702'665.37**	**98'879'467.46**
6	Cotisations Beiträge	88'354'296.80	82'180'632.90
7	Participtation aux déficits des Caisses d'allocations familiales Beteiligung am Defizit der Familienausgleichskassen	891'053.20	0.00
8	Produits de gestion Verwaltungserträge	348'426.64	363'282.13
9	Produits des immeubles Ertrag der Liegenschaft	1'545'033.35	1'662'895.65
Total des produits / Total Erträge		**91'138'809.99**	**84'206'810.68**

Excédent de charges (-) ou de produits (+) Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)	**2'436'144.62**	**-14'672'656.78**

PRODUITS ET CHARGES D'IMMEUBLES / ERTRAG UND AUFWAND DER LIEGENSCHAFT

		2016 (CHF)	2015 (CHF)
1	Commission de bâtisse Baukommission	5'568.40	1'850.50
2	Conciergerie Hausabwartsdienste	225'700.60	171'869.70
3	Dépenses diverses Verschiedene Auslagen	2'050.05	1'575.25
4	Assurances Versicherungen	13'944.75	13'726.70
5	Eau Wasser	11'042.70	9'812.30
6	Energie Energie	218'723.25	223'577.45
7	Chauffage Heizung	39'878.70	52'288.10
8	Entretien et réparations Unterhalt und Reparaturen	133'203.60	131'976.40
9	Frais de projet (extension de l'immeuble) Projektkosten (Erweiterung des Gebaüdes)	0.00	223'210.50
10	Amortissement sur immeuble Abschreibung auf Liegenschaft	191'807.75	191'807.75
11	Amortissement sur équipements techniques Abschreibung auf technische Einrichtungen	6'957.85	6'957.85
12	Autres charges d'administration Andere Verwaltungskosten	133'245.89	130.00
Total des charges / Total Aufwand		**982'123.54**	**1'028'782.50**
13	Locations Mietzinse	798'520.00	798'520.00
14	Energie Energie	218'721.40	223'577.40
15	Chauffage Heizung	81'661.20	81'664.00
16	Parking Parkplätze	66'845.00	64'570.00
17	Autres produits Übrige Erträge	180'274.30	38'757.50
18	Produit extraordinaire – revalorisation terrain non bâti Ausserordentlicher Ertrag – Aufwertung unbebautes Grundstück	0.00	263'999.00
19	Remboursement de prestations d'assurances Rückerstattung von Versicherungsleistungen	7'203.70	0.00
20	Dissolution de provisions Auflösung von Rückstellungen	191'807.75	191'807.75
Total des produits / Total Erträge		**1'545'033.35**	**1'662'895.65**

Excédent de charges (-) ou de produits (+) Aufwands- (-) oder Ertragsüberschuss (+)	**562'909.81**	**634'113.15**

BILAN / BILANZ

		31.12.2016 (CHF)	31.12.2015 (CHF)
1	Liquidités Flüssige Mittel	2'503'086.70	310'648.65
2	Avoir comptes courants affiliés Guthaben Kontokorrent Beitragspflichtige	248'133.02	503'929.40
3	Compte courant créances en réparation de dommages Kontokorrent Schadenersatzplichtige	21'382.76	0.00
4	Avoir envers le Secteur comptable 1 Guthaben beim Rechnungskreis 1	1'787'726.34	0.00
5	Autres avoirs / Débiteurs Andere Guthaben / Debitoren	35'013.35	232'932.67
6	Avance sur plan d'amégement de détail Vorschuss auf Detailbebauungsplan	20'000.00	20'000.00
7	Stock de marchandise cafétéria Warenbestand Cafeteria	4'318.73	0.00
8	Combustible Heizöl	38'670.25	39'906.70
9	Placements administration des finances Anlagen kantonale Finanzverwaltung	7'055'469.30	10'037'313.30
10	Terrain bâti Bebautes Grundstück	1.00	1.00
11	Terrain non bâti Unbebautes Grundstück	264'000.00	264'000.00
12	Immeuble administratif propre Eigenes administratives Gebäude	8'631'349.15	8'823'156.90
13	Immeuble - projet d'agrandissement Gebäude - Anbauprojekt	1'309'958.25	115'517.45
14	Equipements techniques - immeuble Technische Einrichtungen - Liegenschaft	56'312.20	63'270.05
15	Mobilier Mobiliar	1.00	1.00
16	Tableaux Bilder	1.00	1.00
17	Autres équipements Andere Einrichtungen	71'820.00	71'820.00
18	Actifs transitoires Transitorische Aktiven	0.00	197'431.05
Total actifs / Total Aktiven		**22'047'243.05**	**20'679'929.17**
19	Créanciers Kreditoren	2'788'856.16	1'612'211.15
20	Dette envers le Secteur comptable 1 Schuld beim Rechnungskreis 1	0.00	2'131'667.71
21	Provision pour équipements techniques Rückstellung für technische Einrichtungen	0.00	0.00
22	Provision pour investissements immobiliers Rücklage auf Liegenschaft	1'094'979.46	1'286'787.21
23	Passifs transitoires Transitorische Passiven	47'555.05	8'903.15
24	Réparation de dommages (compte réfléchi) Schadenersatzforderungen (Gegenkonto)	21'382.76	0.00
25	Capital au 1.1 Vermögen am 1.1		15'640'359.95
26	Reprise cafétéria au 1.1 Übernahme Cafeteria per 1.1		
27	Excédent de produits (+) Ertragsüberschuss (+)		
28	Capital au 31.12 Vermögen am 31.12	18'094'469.62	
Total passifs / Total Passiven		**22'047'243.05**	**20'679'929.17**

Réserve de couverture / Schwankungsreserve	**21.4%**	**16.7%**

Selon l'ordonnance fédérale du 31 octobre 2007 sur les allocations familiales, la réserve de couverture des risques de fluctuation doit se situer au minimum à 20% et au maximum à 100% de la dépense annuelle pour les allocations familiales.

Au 31.12.2016, le taux de couverture de la Caisse cantonale d'allocations familiales est de 21.4%.

Gemäss Bundesverordnung vom 31. Oktober 2007 über die Familienzulagen, muss die Schwankungsreserve zwischen mindestens 20% und höchstens 100% der Jahresausgabe für Familienzulagen liegen.

Am 31.12.2016, liegt der Deckungsgrad der kantonalen Familienausgleichskasse bei 21.4%.

VIII. OFFICE DE L'ASSURANCE-INVALIDITE DU CANTON DE FRIBOURG / KANTONALE INVALIDENVERSICHERUNGSSTELLE

1. Mot de la direction / Wort der Direktion

A cette même place, il y a un an, nous avions déjà mentionné l'importance des contacts avec les médecins et les employeurs et notre intention de les intensifier.

Un premier bilan de ces efforts est très positif. Ainsi, nous avons organisé en 2016 deux rencontres avec les médecins du canton et intensifié nos échanges. Ceux-ci ont été fructueux pour les deux parties et devraient se poursuivre les prochaines années. Il en va de même pour ce qui est des contacts avec les employeurs. Avec eux aussi, deux rencontres ont eu lieu pendant lesquelles ont pu être présentés les avantages d'une étroite coopération entre employeurs et AI. Grâce à une meilleure connaissance des besoins et des possibilités de toutes les parties prenantes, le service aux personnes assurées pourra être optimisé.

Cependant, même la coopération la meilleure ne peut éliminer tous les problèmes. Ainsi, le facteur temps reste souvent un élément difficile à supporter pour les personnes assurées. En fait, la route vers une rente est souvent longue. Ceci est dû à plusieurs facteurs. Ainsi, notre objectif principal est la réinsertion. Pour cette raison, dans une première phase, il faut faire tout son possible pour que la personne assurée reste dans la même activité ou trouve un nouvel emploi. Seulement ensuite, lorsque tous ces efforts ne suffisent pas, on examine le droit à la rente. Principalement dans le domaine des atteintes psychiques, des examens médicaux complexes sont nécessaires et demandés par les tribunaux. Toutes ces étapes prennent du temps, ce qui peut conduire tout naturellement au mécontentement. En simplifiant les procédures, en adaptant l'organisation et en clarifiant les processus, nous essayons de répondre aux préoccupations des personnes assurées.

Nous ne pouvons remplir notre tâche de manière optimale que si toutes les mesures prises sont adéquates et que chaque collaboratrice et chaque collaborateur s'engage totalement dans ses tâches. Nous remercions chaleureusement tout le personnel qui apporte le soutien nécessaire aux personnes ayant des problèmes de santé. Nous remercions également la Commission administrative pour la confiance témoignée.

Mario Fedeli, Directeur
Marie-France Schenker, Directrice-adjointe

An dieser Stelle hatten wir vor einem Jahr auf die Wichtigkeit der Kontakte mit Ärzten und Arbeitgebern hingewiesen und auf unsere Absicht diese zu intensivieren.

Eine erste Bilanz dieser Bemühungen ist sehr positiv. So haben wir im 2016 zwei Veranstaltungen mit den Ärzten des Kantons durchgeführt und uns intensiv ausgetauscht. Dieser Austausch war für beide Seiten fruchtbar und soll in den nächsten Jahren weitergeführt werden. Gleiches ist bezüglich den Arbeitgeberkontakten zu sagen. Auch hier wurden zwei Anlässe durchgeführt, bei welchen die Vorteile einer engen Zusammenarbeit zwischen Arbeitgebern und IV vorgestellt werden konnten. Mit besseren Kenntnissen der Bedürfnisse und Möglichkeiten aller Beteiligten, kann auch der Dienst an der versicherten Person optimiert werden.

Aber auch die beste Zusammenarbeit kann nicht alle Probleme beseitigen. Zu schaffen macht den Versicherten oft der Zeitfaktor. In der Tat ist der Weg zur Rente oft lang. Dies hängt mit verschiedenen Faktoren zusammen. So ist unser oberstes Ziel die Wiedereingliederung. Aus diesem Grund werden in einer ersten Phase alle möglichen Schritte unternommen, damit die versicherte Person im bisherigen Tätigkeitsgebiet verbleiben beziehungsweise in einem neuen Beruf Fuss fassen kann. Erst wenn diese Bestrebungen scheitern, wird der Rentenanspruch geprüft. Dabei sind, vor allem im Bereich der psychischen Beschwerden, aufwendige medizinische Abklärungen nötig und von den Gerichten gefordert. All diese Schritte sind zeitintensiv, was verständlicherweise zu Unmut führen kann. Durch Vereinfachung der Abläufe, Anpassung der Organisation und Klärung von Prozessen versuchen wir den berechtigen Anliegen der Versicherten gerecht zu werden.

Unser Aufgabe können wir nur optimal erfüllen, wenn alle Arbeitsschritte ineinandergreifen und jede/jeder MitarbeiterIn sich mit vollem Engagement der Aufgabe widmet. Wir danken allen Mitarbeitenden herzlich, welche dazu beitragen, Menschen, mit gesundheitlichen Problemen die nötige Unterstützung zukommen zu lassen. Bedanken möchten wir uns auch bei der Verwaltungskommission für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Mario Fedeli, Direktor
Marie-France Schenker, Stv. Direktorin

2. Gestion des demandes AI / Bearbeitung der IV Gesuche

Demandes / Gesuche

Demandes / Gesuche		Total	
	Âge / Alter	2016	2015
En suspens au début de l'année Am Anfang des Jahres noch hängig	< 18	1'399	1'224
	≥ 18	1'349	1'213
Total		**2'748**	**2'437**
Demandes entrées Eingegangene Gesuche	< 18	3'186	3'367
	≥ 18	5'665	5'368
Total		**8'851**	**8'735**
Demandes liquidées Erledigte Gesuche	< 18	-3'176	-3'192
	≥ 18	-5'392	-5'232
Total		**-8'568**	**-8'424**
En suspens à la fin de l'année Am Ende des Jahres noch hängig	< 18	1'409	1'399
	≥ 18	1'622	1'349
Total		**3'031**	**2'748**

Décisions AI rendues / Erlassene Verfügungen

Genre de décisions / Art der Verfügungen	Octrois / Zusprachen		Refus** / Abweisungen**		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Mesures d'ordre professionnel * Berufliche Massnahmen *	3'967	4'236	490	655	4'457	4'891
Moyens auxiliaires Hilfsmittel	1'855	1'763	362	372	2'217	2'135
Mesures médicales Medizinische Massnahmen	2'423	2'349	455	485	2'878	2'834
Rentes AI IV Renten	614	765	548	562	1'162	1'327
Rentes : révisions Rentenrevisionen	832	909	80	85	912	994
Allocations pour impotent Hilflosenentschädigung	90	81	72	72	162	153
Allocations pour impotent : révisions Revision der Hilflosenentschädigung	56	70	17	14	73	84
Contribution d'assistance Assistenzbeitrage	27	21	14	14	41	35
Total	**9'864**	**10'194**	**2'038**	**2'259**	**11'902**	**12'453**

***** y compris mesures d'intervention précoce, de réinsertion et de nouvelle réadaptation / inklusive Integrations-, Wiedereingliederungs- und Frühinterventionsmassnahmen

** y compris diminutions ou suppressions / inklusive Herabsetzungen oder Aufhebungen

Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide

Décisions relatives aux rentes / Rentenentscheide	2016	2015
Octrois de quarts de rentes Zusprachen Viertelrenten	60	64
Octrois de demi-rentes Zusprachen halbe Renten	99	130
Octrois de trois quarts de rentes Zusprachen Dreiviertelrenten	34	61
Octrois de rentes entières Zusprachen ganze Renten	421	510
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	**614**	**765**
Refus, diminution, suppression de rentes / Abweisung, Herabsetzung, Aufhebung von Renten	**548**	**562**
Révisions de rentes Rentenrevisionen	**912**	**994**
Total	**2'074**	**2'321**

Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit

Décisions relatives aux allocations pour impotent / Entscheide bei Hilflosigkeit	2016	2015
Octrois, degré grave Zusprachen, Schwer	2	3
Octrois, degré moyen Zusprachen, Mittel	16	17
Octrois, degré faible Zusprachen, Leicht	72	61
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	**90**	**81**
Refus Abweisungen	**72**	**72**
Révisions d'impotence Hilflosigkeitrevisionen	**73**	**84**
Total	**235**	**237**

Mesures d'instruction / Abklärungsmassnahmen

Mesures / Massnahmen	2016	2015
Expertises médicales medizinische Gutachten	533	785

Recours contre le tiers responsable / Regress gegen Drittverantwortliche

Décomptes / Abrechnungen	Nombre / Anzahl		Montants (CHF en millions) / Beträge (CHF in Milionen)	
	2016	2015	2016	2015
Décomptes périodiques adressés aux tiers Periodische Abrechnungen an Dritte	49	49	2.09	2.16
Décomptes finaux adressés aux tiers Schlussabrechnungen an Dritte	31	22	9.09	8.91
Total	**80**	**71**	**11.18**	**11.07**

Comme l'an dernier, les demandes ont continué à augmenter (d'environ 1,5%). Les liquidations n'ont par ailleurs, et ce malgré l'augmentation des demandes, pas diminué.

Contrairement à l'an dernier, on peut assister à une légère diminution des octrois de rente. Les expertises médicales ont également sensiblement baissé.

Wie bereits letztes Jahr haben die Gesuche zugenommen (ungefähr 1,5%). Die Anzahl der erledigten Gesuche, ist trotz der Zunahme der Anträge, praktisch stabil geblieben.

Anders als im Vorjahr ist ein leichter Rückgang bei den zugesprochenen Renten zu verzeichnen. Ein erheblicher Rückgang ist bei den medizinischen Expertisen festzustellen.

3. Mesures de réadaptation professionnelle / Berufliche Massnahmen

Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI)

Mesures d'intervention précoce (IP) / Frühintervention (FI)	**2016**	**2015**
Nombre de demandes traitées en IP Anzahl der bearbeiteten FI	1'292	1'343
Nombre d'assurés ayant bénéficié de mesures IP Anzahl versicherte Personen für welche eine FI durchgeführt wurde	1'117	1'251
Nombre de mesures d'intervention précoce Anzahl der Frühinterventionsmassnahmen	1'624	1'732
Coût de l'intervention précoce (IP) / Kosten der Frühintervention (FI)	**2016**	**2015**
Coûts totaux des mesures d'intervention précoce (CHF) Kostentotal der FI (CHF)	2'883'117	2'467'994
Coût moyen par mesure d'intervention précoce (CHF) Durchschnittliche Kosten im Einzelfall (CHF)	1'775	1'425

Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM)

Mesures de réinsertion (MR) / Integrationsmassnahmen (IM)	**2016**	**2015**
Nombre de mesures de réinsertion Anzahl der Integrationsmassnahmen	545	660
Bénéficiaires de MR Versicherte Personen mit IM	252	282
Mesures REST Zunahme bei den WISA	147	143

Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen

Mesures d'ordre professionnel / Berufliche Massnahmen	**Octrois / Zusprachen**		**Refus / Abweisungen**		**Total**	
	2016	**2015**	**2016**	**2015**	**2016**	**2015**
Mesures d'ordre professionnel * Berufliche Massnahmen *	3'967	4'236	490	655	4'457	4'891

***** y compris mesures de réinsertion et d'intervention précoce / mit Integrations- und Frühinterventionsmassnahmen

Mesures de placement et réseau entreprises / Arbeitsvermittlung und Arbeitgebernetzwerk

Nombre de placements fixes / Anzahl der fixen Vermittlungen	**2016**	**2015**
Maintiens au même poste An derselben Stelle	406	408
Transferts à un autre poste dans la même entreprise Beim selben Arbeitgeber an einem anderen Arbeitsplatz	72	66
Sous-total mesures dans la même entreprise **Zwischentotal Massnahmen beim selben Arbeitgeber**	**478**	**474**
Nouveaux emplois : contrat de durée déterminée Neue Stelle : befristeter Vertrag	55	65
Nouveaux emplois : contrat de durée indéterminée Neue Stelle : unbefristeter Vertrag	199	229
Sous-total des nouveaux emplois **Zwischentotal der neuen Stellen**	**254**	**294**
Total des mesures de placement **Total Arbeitsvermittlung**	**732**	**768**

Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) / Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NMW)

Mesures de nouvelle réadaptation (MNR) **Neue Wiedereingliederungsmassnahmen (NWM)**	**2016**	**2015**
Processus MNR : Rentiers AI rencontrés par un/une conseiller/-ère Prozess NWM : IV-Rentenberechtigte, welche mit BeraterIn Gespräche führten	44	55
Mesures MNR : Nombre de mesures octroyées* Massnahmen NWM: Anzahl bewilligter Massnahmen*	104	188
Mesures MNR : Nombre de rentiers AI bénéficiaires Massnahmen NWM : Anzahl IV-RentnerInnen mit Massnahmen	76	79

* plusieurs mesures possibles par rentier AI. Les mesures sont susceptibles d'être proposées sur plusieurs années / mehrere Massnahmen möglich pro Person. Die Massnahmen können auch über mehrere Jahre gewährt werden.

Communications de détection précoce (DP) / Meldungen der Früherfassung (FE)

Communication selon la provenance **Meldung nach Herkunft**	**2016**		**2015**	
Employeurs Arbeitgeber	235	45.5%	204	40.6%
Assureurs IJ LAMal/APG/LAA Versicherer KVG-Taggeld, EO, UVG	102	19.8%	138	27.5%
Autres assureurs : LPP/AC/AM andere Versicherer : BVG/ALV/MV	4	0.8%	9	1.8%
Personnes assurées, représentants, proches Versicherte Personen, Vertreter, Verwandte	130	25.2%	102	20.3%
Organes d'exécution de l'aide sociale Sozialhilfeorgane	16	3.1%	13	2.6%
Médecins traitants Behandelnde Ärzte	29	5.6%	36	7.2%
Total	**516**	**100.0%**	**502**	**100.0%**

Après plusieurs années d'augmentation constante et importante du nombre total de mesures professionnelles, nous avons vécu une année de consolidation. Le délai de 3 ans depuis l'entrée en vigueur de la 6ème révision pour réexaminer les rentes octroyées en raison d'un syndrome sans pathogénèse ni étiologie claires et sans constat de déficit organique a été atteint. Cela a eu une répercussion importante sur les mesures de nouvelle réadaptation (MNR) mises sur pied.

Nach einem mehrere Jahre dauernden konstanten Anstieg der beruflichen Massnahmen war 2016 ein Jahr der Konsolidation. Die 3 jährige Frist, welche seit der Inkraftsetzung der 6. IV-Revision für die Überprüfung der Rentenfälle mit nicht objektivierbaren Beschwerdebildern festgelegt worden war, konnte eingehalten werden. Dies hatte einen grossen Einfluss auf die Anzahl der Neuen Wiedereingliederungsmassnahmen (NWM).

Afin de poursuivre au mieux la mise en œuvre et l'atteinte de l'objectif prioritaire de l'intégration professionnelle, le Service de la Réadaptation professionnelle a réalisé une réorganisation interne importante de ses équipes. Ceci permettra notamment de mettre un accent particulier sur le développement de notre réseau Entreprises. Notre office a également continué à œuvrer dans le domaine général de la promotion de la réadaptation professionnelle en mettant sur pied, pour la 14ème année consécutive, le « prix de la réadaptation professionnelle de l'office AI du canton de Fribourg». Ayant eu lieu le 14 octobre 2016 dans le cadre de la Foire de Fribourg, cette manifestation a été très fréquentée. A cette occasion, 2 personnes assurées et 2 entreprises modèles ont été récompensées pour leurs mérites particuliers. Un prix 5ème révision a aussi récompensé une personne assurée ainsi que son employeur.

Um das prioritäre Ziel der IV, die Wiedereingliederung, noch besser realisieren zu können, hat die Abteilung Eingliederung sich neu aufgestellt und die Abläufe vereinfacht. Damit soll insbesondere ein zusätzliches Gewicht auf die Entwicklung eines Netzes von Unternehmen, mit welchen wir zusammenarbeiten können gelegt werden. Wie bereits in den Vorjahren wird der Wert der Wiedereingliederung stark betont. Dies unter anderem auch durch die Durchführung des 14. Preises der Wiedereingliederung des Kantons Freiburg im Rahmen der Freiburger Messe. Der Anlass, welcher am 14. Oktober 2016 stattfand war sehr gut besucht. Zwei versicherte Personen und zwei Unternehmen konnten für ihren grossen Einsatz ausgezeichnet werden. Mit dem Preis der 5. IV-Revision konnten ein weiteres Unternehmen und eine versicherte Person geehrt werden.

4. Services juridique et externe / Juristischer und Abklärungsdienst

Contentieux / Rechtspflege

Recours / Beschwerden	2016	2015
Recours au Tribunal cantonal Beschwerden beim Kantonsgericht	189	175
Recours au Tribunal fédéral Beschwerden beim Bundesgericht	29	30
Total	**218**	**205**

Lutte contre la fraude à l'assurance / Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch

Décisions / Entscheide	2016	2015
Diminutions/suppressions de rente Rentenverminderungen, Rentenaufhebungen	11	15
Refus de rentes Rentenabweisungen	41	27
Total	**52**	**42**

Enquêtes / Abklärungen

Enquêtes / Abklärungen	2016	2015
Mandats d'enquêtes sur place Abklärungsaufträge vor Ort	831	873

Le service d'enquête mène en particulier des enquêtes relatives à l'examen du droit à une rente, une allocation pour impotent, une contribution d'assistance ou un moyen auxiliaire et émet une recommandation qui en règle générale influe directement sur le droit à la prestation qui y est lié. Le service juridique a un rôle à multiples facettes au sein de l'office AI. Il s'occupe du traitement des cas de recours devant les tribunaux de première instance et devant le tribunal fédéral. Il prend position sur des questions juridiques émanant des collaborateurs/trices de l'office dans le cadre de la procédure d'instruction, en lien également avec le contrôle de la qualité des décisions de rente. Il joue également un rôle important au niveau de la formation interne.

Der Abklärungdienst nimmt insbesondere Abklärungen zur Prüfung des Anspruchs auf eine Rente, eine Hilflosenentschädigung, einen Assistenzbeitrag oder ein Hilfsmittel vor und gibt eine Empfehlung ab, die in der Regel direkt Einfluss auf den jeweiligen Leistungsanspruch hat. Der Rechtsdienst wird innerhalb der IV-Stelle vielseitig beansprucht. Er befasst sich mit der Bearbeitung von Beschwerdefällen vor den erstinstanzlichen Gerichten und dem Bundesgericht. Er nimmt zu rechlichen Fragen der Mitarbeitenden im Rahmen des Abklärungsverfahrens Stellung und ist zudem in die Qualitätssicherung bei Rentenentscheiden eingebunden. Eine wichige Rolle kommt ihm auch bei der internen Weiterbildung zu.

5. Services généraux et gestion des demandes AVS / Zentrale Dienste und Gesuche AHV

Demandes / Gesuche

Demandes / Gesuche	API AVS / HE AHV		MA AVS / HM AHV		Total	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
En suspens au début de l'année Am Anfang des Jahres noch hängig	129	155	129	122	**258**	**277**
Demandes entrées Eingegangene Gesuche	806	950	1'145	1'075	**1'951**	**2'025**
Demandes ouvertes Offene Gesuche	935	1'105	1'274	1'197	**2'209**	**2'302**
Demandes liquidées Erledigte Gesuche	-814	-976	-1'135	-1'068	**-1'948**	**-2'044**
En suspens à la fin de l'année Am Ende des Jahres noch hängig	121	129	139	129	**261**	**258**

Décisions / Entscheide

Décisions / Entscheide	2016	2015
Octrois API AVS Zusprachen HE AHV	520	685
Octrois MA AVS Zusprachen HM AHV	1'003	927
Sous-total octrois Zwischentotal Zusprachen	**1'523**	**1'612**
Refus API & MA AVS Ablehnungen HE AHV und HM AHV	**443**	**443**
Révisions API AVS Revisionen HE AHV	**155**	**281**
Total	**2'121**	**2'336**

Paiement des prestations / Aufwand der zugesprochenen Leistungen

Factures / Rechnungen	Nombre / Anzahl		Montants (CHF en millions) / Beträge (CHF in Milionen)	
	2016	2015	2016	2015
Factures AI IV-Rechnungen	59'487	58'651	84.97	86.09
Factures AVS AHV-Rechnungen	4'965	5'068	2.99	5.12
Total	**64'452**	**63'719**	**87.96**	**91.21**

Le premier tableau qui met en relation les demandes et les décisions AVS montre l'évolution des demandes globales. On observe pour les demandes entrées une baisse de 15% en rapport à 2015. Ceci s'explique en partie par l'adaptation de la procédure d'annonce pour les résidants en EMS qui a permis d'améliorer la coordination avec l'office. Par la même occasion, nous constatons aussi une baisse importante du nombre de bénéficiaires pour l'allocation pour impotent AVS et une légère augmentation pour les octrois de moyens auxiliaires AVS. Le nombre de factures continue à progresser et on observe pour l'année 2016 une réduction des coûts.

Die erste Tabelle, welche die Gesuche und Entscheide AHV in Beziehung setzt, zeigt die Entwicklung der Gesuche. Bei den eingehenden Gesuchen ist ein Rückgang von 15% im Verhältnis zu 2015 festzustellen. Dies kann teilweise durch eine Änderung bei den Meldeverfahren für BewohnerInnen von Alters- und Pflegeheimen erklärt werden. Damit wurde eine bessere Koordination mit der IV erreicht. Gleichzeitig stellen wir auch eine erhebliche Reduktion bei den Zusprachen für Hilflosenentschädigung AHV fest und eine leichte Erhöhung bei der Zusprache von Hilfsmitteln AHV. Die Anzahl der Rechnung steigt kontinuierlich, während die Kosten sinken.

6. Etat major / Stab

L'Etat-major a pour mission de soutenir la direction, les cadres et les collaborateurs de l'office dans l'accomplissement de leurs tâches. Ce soutien se déploie dans différents domaines comme par exemple l'informatique, la gestion et la mise à jour de la documentation ainsi que sa diffusion, la formation du personnel, le développement et la mise à disposition d'outils de pilotage (indicateurs, statistiques), l'analyse de données, la détection de problèmes et leur résolution, l'amélioration continue, le système de contrôle interne, le budget et les finances.

L'année 2016 a été marquée dans le domaine informatique par l'introduction d'une nouvelle gestion électronique des documents, l'ancienne étant devenue obsolète. 21 personnes ont contribué à ce projet sur une durée de 7 mois et 9 jours, période post-projet non comprise, pour servir 125 utilisateurs. 693'468 dossiers de personnes assurées ont été migrés d'un système à l'autre, ce qui représente 4'538'861 documents, comptant chacun de une à plusieurs pages. Ce système amène un changement de pratique à plusieurs niveaux ainsi que de nouvelles fonctionnalités.

Die Mitarbeitenden des Stabes haben die Aufgabe, die Direktion zu unterstützen. Diese Unterstützung betrifft unterschiedliche Bereiche, wie beispielsweise die Informatik, die Verwaltung, Nachführung und Veröffentlichung der Dokumentation, die Weiterbildung der Mitarbeitenden, die Entwicklung und Bereitstellung von Satistiken/Indikatoren, Analyse der Kennzahlen, die laufende Weiterentwicklung, Betreuung des internen Kontrollsystems, Erstellen und Überwachen von Budget und Finanzfluss.

Das Jahr 2016 war geprägt durch die Einführung eines neuen Dokumentenverwaltungssystems, da das bisherige System technisch nicht mehr unterstützt wird. 21 Personen haben sich während 7 Monaten und 9 Tagen mit der Implantation befasst (ohne Berücksichtigung der Nachbetreuung), dies zur Unterstützung von 125 Nutzern. 693‘468 Dossiers von versicherten Personen wurden migriert, was 4‘538‘861 Dokumenten entspricht, wobei diese mehrere Seiten umfassen können. Das neue System bedingt eine Anpassung der Arbeitsweise.

7. Service médical régional (SMR) / Regional Ärztliche Dienst (RAD)

Le Service Médical Régional (SMR) a occupé 9 médecins de spécialités différentes, couvrant les domaines de la médecine interne, de la rhumatologie, de la psychiatrie pour adultes et pour enfants, à des taux d'occupation divers, dont deux psychiatres germanophones délégués par le Service Médical Régional de Berne, et une secrétaire médicale.

Le seul changement notable dans l'équipe médicale a été le départ fin avril 2016 du Dr. Florian Bantle, médecin-responsable du SMR, poste repris dès août 2016 par la Dresse Christiana Clottu, spécialiste en rhumatologie, médecine physique et réadaptation, laquelle avait déjà exercé cette fonction de février 2011 à fin janvier 2015.

Le Service Médical Régional est à la disposition de l'Office pour le conseiller. Les médecins évaluent les conditions médicales du droit aux prestations, en particulier établissent les capacités fonctionnelles de l'assuré déterminantes pour l'exigibilité d'une activité lucrative et/ou ménagère. Ils dispensent aussi des conseils dans les cas relevant de la fraude à l'assurance, dans les cas de recours contre le tiers responsable. Ils collaborent avec la CII (Collaboration Inter-Institutionnelle).

Afin de satisfaire à ces exigences, ils analysent les rapports médicaux des médecins-traitants, procèdent en cas de nécessité à l'examen de l'assuré, discutent régulièrement des cas particuliers avec les collaborateurs de l'Office, participent à des colloques avec les collaborateurs en présence ou non de l'assuré

Der regional ärztliche Dienst (RAD) hat im 2016 9 Ärzte aus unterschiedlichen Bereichen und zu unterschiedlichen Stellenprozenten beschäftigt (Innere Medizin, Rheumatologie, Psychiatrie für Erwachsene und Kinder, wovon zwei delegierte deutschsprachige Ärzte des RAD Bern waren). Hinzu kommt noch eine medizinische Sekretärin.

Zu erwähnen ist der Abgang des für den RAD Freiburg verantwortlichen Arztes, Dr. Florian Bantle, welcher per August durch Frau Dr. Christiana Clottu (Spezialistin in Rheumatologie, physikalische Medizin und Rehabilitation), die diese Funktion bereits von Februar 2011 bis Januar 2015 inne hatte, ersetzt wurde.

Der RAD unterstützt und berät die IV-Stelle. Er ist beispielsweise zuständig für die Beurteilung der medizinischen Voraussetzungen des Leistungsanspruchs und die Festsetzung der für die IV massgebenden funktionellen Leistungsfähigkeit der Versicherten bezüglich einer zumutbaren Erwerbstätigkeit oder einer Tätigkeit im Aufgabenbereich. Die RAD-Ärzte beraten auch in Fragen des Versicherungsbetrugs oder der Haftpflicht gegen Dritte. Zudem sind sie auch beteiligt im Bereich der interinstitutionellen Zusammenarbeit.

Damit diese Aufgaben erfüllt werden können müssen die RAD-Ärzte die Rapporte der behandelnden Ärzte analysieren, Versicherte untersuchen und sich mit den Mitarbeitenden der IV austauschen (evtl. anlässlich von Kolloquien). Bei unklaren Situationen können sie auch Expertisen empfehlen, beispielsweise auch, um weitere

concerné, recommandent de faire procéder à des expertises externes lorsque les cas sont peu clairs et requièrent un avis spécialisé voire consensuel entre plusieurs experts, évaluent ces expertises à la lumière des exigences assécurologiques. Ils entretiennent des contacts réguliers par téléphone ou courrier avec les médecins-traitants des assurés. Dans ce cadre, 4289 prestations ont été effectuées au cours de l'année 2016, ce qui représente une augmentation d'environ 300 prestations par rapport à l'année 2015. Sur 533 expertises externes réalisées en 2016, 273 ont été analysées sur la base des critères édictés par l'OFAS.

Les médecins du Service Médical Régional ont des colloques hebdomadaires internes pour discuter des cas, également avec les juristes pour prendre connaissances des arrêts des tribunaux et des nouvelles jurisprudences, des colloques bi-annuels avec les médecins des offices de Berne et de Soleure. Enfin, ils ont assuré leur propre formation dans leur domaine de spécialité propre selon les critères de la FMH ainsi que dans le domaine assécurologique. Le médecin-responsable du SMR participe avec voix consultative au conseil de direction et au colloque portant sur les processus de travail de l'office, et aux séances de la commission administrative des offices de Berne/Soleure/Fribourg. Le médecin-responsable entretient des contacts réguliers avec les SMR de Berne et de Soleure.

Spezialisten beizuziehen. Zudem halten sie regelmässig Kontakt, mündlich oder schriftlich, mit den behandelnden Ärzten. 2016 wurden 4289 Situationen beurteilt, was eine Zunahme von rund 300 Fällen gegenüber dem Vorjahr bedeutet. Von den 533 externen Expertisen wurden 273 gemäss den vom BSV festgelegten Empfehlungen evaluiert.

Die Ärzte des RAD haben wöchentlich interne Sitzungen, um über spezielle Situationen zu diskutieren, wobei auch Mitarbeitende des Rechtsdienstes beigezogen werden, welche die neuste Entwicklung in der Rechtsprechung erläutern. Halbjährlich finden zudem Kolloquien mit den RAD's Bern und Solothurn statt. Die Ärzte des RAD bilden sich ständig weiter, sei es im eigenen Fachgebeit oder generell im versicherungsmedizinischen Bereich. Die für den RAD Freiburg verantwortliche Ärztin hat Einsitz in der Geschäftsleitung der IV-Stelle und im Team, welches die Prozesse der IV-Stelle definiert. Zudem hat sie regelmässig Kontakt mit den RAD's Bern und Solothurn und nimmt an den Betriebskommissionssitzungen der IV-Stellen Bern-Freiburg-Solothurn teil.

8. Management des contrats de prestations dans le domaine de la réadaptation professionnelle / Kontraktmanagement bezüglich der Leistungen im Gebiet der beruflichen Wiedereingliederung

La mission du management des contrats de l'OAI est de mettre à la disposition des personnes assurées un dispositif de partenaires externes pour les mesures de réadaptation professionnelle suffisamment étendu et apte à couvrir leurs besoins.

Il s'agit soit de prestataires pouvant accueillir un nombre important de personnes assurées, soit de réaliser un nombre restreint de mesures, mais pour des besoins personnalisés.

Le management des contrats s'occupe de mettre en valeur les diverses prestations, d'en fixer les tarifs et d'en évaluer la qualité. Fin 2016, 51 partenaires (40 fin 2015) sont liés par des conventions tarifaires avec l'OAI et environ une centaine travaillent plus ou moins régulièrement sur mandat pour la réalisation des mesures de réadaptation professionnelle.
Les principaux partenaires ont eu l'opportunité d'évaluer leur satisfaction en lien avec l'équipe du management des contrats de l'office AI. Cette démarche a mis en valeur un très bon niveau de compétence et de disponibilité de la part des responsables du management des contrats de prestations. Pour sa part, l'Office AI procède régulièrement à l'évaluation qualitative des principaux prestataires et, le cas échéant, d'autres prestataires.

Die Aufgabe des Vertragsmanagements der IV-Stelle Freiburg besteht darin, den versicherten Personen eine breite Auswahl an externen Partnern für die beruflichen Wiedereingliederungsmassnahmen anzubieten. Das Angebot soll möglichst breit sein und die verschiedenen Bedürfnisse abdecken.

Dabei handelt es sich entweder um Leistungserbringer, welche eine grosse Zahl an versicherten Personen betreuen können oder um solche, die eine beschränkte Anzahl an Massnahmen für ganz spezifische Bedürfnisse anbieten.

Das Vertragsmanagement koordiniert die diversen Leistungen, legt die Tarife fest und evaluiert die Qualität. Per Ende 2016 sind 51 Partner durch Tarifvereinbarungen mit der IV Freiburg verbunden (40 Ende 2015). Rund hundert weitere Partner arbeiten auf Mandatsbasis mehr oder weniger regelmässig für unsere IV-Stelle, um die beruflichen Massnahmen umsetzen zu können. Die wichtigsten Partner waren dieses Jahr aufgerufen eine Bewertung der Zusammenarbeit mit der IV-Stelle (insbesondere dem Kontraktmanagementteam) vorzunehmen. Diese zeigte eine grosse Zufriedenheit, was Kompetenz und Verfügbarkeit des Teams betrifft. Andererseits nimmt auch die IV-Stelle regelmässig qualitative Evaluationen ihrer wichtigsten Leistungserbringer vor.

9. Collaboration interinstitutionnelle (CII) / Interinstitutionelle Zusammenarbeit (IIZ)

L'OAI participe activement et régulièrement depuis 15 ans aux divers processus dans le domaine de la CII.

Celle-ci se réalise à la fois avec les organismes de l'assurance chômage, de l'action sociale, de l'assurance perte de gain maladie, de l'assurance accident. L'OAI participe aussi activement à la coordination, sur le plan cantonal, pour permettre aux jeunes en difficulté de démarrer un chemin de formation initiale et aux migrants de mieux s'intégrer.

L'OAI met des ressources à la disposition de divers programmes cantonaux de CII, notamment les ressources médicales grâce à l'engagement des médecins du SMR.

2016 aura été une année importante dans ce domaine, puisque l'accent a été mis sur la prévention. Prévention du chômage de longue durée pour les adultes. Prévention du chômage tout court pour les jeunes. L'OAI est partie prenante de ce processus, sûr que le travail en amont va diminuer la proportion de personnes touchées par des problématiques de santé en réaction à des situations de désinsertion du monde du travail.

L'OAI est représenté au sein de la Commission cantonale pour la CII, dont il assume la présidence et le secrétariat, et celle pour les jeunes en difficulté au niveau de la transition vers la première formation professionnelle (CJD). Les activités de ces deux organes sont relatées dans leurs rapports annuels respectifs.

Die IV-Stelle ist seit mehr als 15 Jahren im Bereich der IIZ tätig.

Dies geschieht in Zusammenarbeit mit den Einrichtungen der Arbeitslosenversicherung, den Sozialdiensten, den Krankentaggeldversicherungen und den Unfallversicherungen. Die IV-Stelle ist auch aktiv in der Koordination auf kantonaler Ebene. All dies soll Jugendlichen in Schwierigkeiten auf dem Weg zu einer beruflichen Ausbildung ebenso dienen, wie der besseren Integration von Migranten.

Die IV-Stelle stellt der IIZ auch ihre medizinischen Ressourcen (regional ärztlicher Dienst) zur Verfügung.

2016 war ein wichtiges Jahr für die IIZ, wurde der Akzent doch neu v.a. auf die Prävention gelegt. Prävention bezüglich der Langzeitarbeitslosigkeit von Erwachsenen und der Jugendarbeitslosigkeit. Die IV-Stelle engagiert sich in diesen Bereichen, überzeugt, dass die vorausschauende Tätigkeit den betroffenen Personen bei der Wiedereingliederung in die Arbeitswelt und der Verhinderung von gesundheitlichen Beeinträchtigungen förderlich ist.

Die IV-Stelle ist nicht alleine in der kantonalen Kommission für die IIZ vertreten, welche sie präsidiert und das Sekretariat stellt, sondern auch in der Kommission für Jugendliche mit Schwierigkeiten bezüglich einer ersten beruflichen Ausbildung (KJS). Die Aktivitäten der beiden Kommissionen sind in den entsprechenden Tätigkeitsberichten nachzulesen.

10. Relations publiques / Public relations

L'OAI a poursuivi en 2016 sa politique de présence active face à divers publics : une attention particulière a été accordée aux employeurs et aux médecins installés, sans qui la réadaptation professionnelle des personnes assurées n'a aucune chance d'aboutir. Dans cette perspective s'inscrivent les présences, sur des stands communs avec les OAI des cantons de Neuchâtel, Vaud et Genève, au Salon professionnel des entreprises de sous-traitance de l'horlogerie et de la pharma (EPHJ) et du Salon RH à Genève.

Dans le cadre de la Foire de Fribourg, l'OAI a décerné pour la 14ème fois les Prix de la réadaptation professionnelle en présence d'un nombreux public et sur le thème « Réussir ensemble »

En collaboration avec la Société de médecine du canton de Fribourg et le HFR, l'OAI a réalisé 2 événements les 3 et 17 mars 2016 à Fribourg et Tavel, auquels il a invité tous les médecins installés afin de présenter les prestations de l'AI et ouvrir le dialogue avec eux. Ces rencontres ont eu un succès réjouissant et ont vu la présence de nombreux médecins.

Auch im 2016 hat die IV-Stelle ihre aktive Öffentlichkeitsarbeit weitergeführt. Ein besonderes Augenmerk wurde auf die Arbeitgeber und die im Kanton tätigen Ärzte gelegt, ist doch eine gute Zusammenarbeit für die erfolgreiche berufliche Eingliederung unerlässlich. Zu erwähnen sind dabei die Präsenz am gemeinsamen Stand (mit den IV-Stellen NE, VD und GE) anlässlich des Salon professionnel des entreprises de sous-traitance de l'horlogerie et de la pharma (EPHJ) und des Salon RH in Genf.

Im Rahmen der Freiburger Messe fand die Vergabe des Preises der beruflichen Wiedereingliederung zum 14. Mal statt. Vor einem zahlreichen Publikum wurde zum Thema „Gemeinsam zum Erfolg" gesprochen. Gleichentags konnten die Messebesucher am Stand der IV-Stelle mit Mitarbeitenden der IV diskutieren und an einem Wettbewerb teilnehmen.

Gemeinsam mit der « Société de médecine du canton de Fribourg » und dem Kantonsspital Freiburg hat die IV-Stelle am 3. und 17. März 2016 in Freiburg und Tafers zwei Anlässe durchgeführt, zu welchen die im

En collaboration avec la Chambre du Commerce et de l'Industrie, l'Union Patronale, la Fédération des Entrepreneurs et le Groupement Industriel, l'OAI a organisé un événement le 17 novembre 2016, auquel il a invité les membres de ces 3 associations patronales à Forum Fribourg. Environ 200 représentants des entreprises fribourgeoises ont pu se familiariser avec les prestations de l'AI et entendre des témoignages de personnes assurées et d'employeurs sur la réussite de la réadaptation professionnelle.

Kanton praktizierenden Ärzte eingeladen wurden. Ziel war es, die Leistungen der IV vorzustellen und in einen Dialog zu treten. Die erfreulich grosse Zahl der Teilnehmenden hat das grosse Interesse an der Zusammenarbeit gezeigt.

In Zusammenarbeit mit der Handels- und Industriekammer Freiburg, dem Freiburger Arbeitgeberverband, dem Freiburgischen Baumeisterverband und der Vereinigung der Freiburger Industrie hat die IV Freiburg die Mitglieder dieser Arbeitgeberverbände ins Forum Freiburg eingeladen. Rund 200 Teilnehmende folgten der Einladung und liessen sich über die Leistungen der IV informieren. Sie waren auch Zeugen von Aussagen von Arbeitgebenden und –nehmenden zu positiv verlaufenen Eingliederungsbemühungen.

11. Coûts de fonctionnement / Betriebskosten

L'état des frais 2016 de l'Office AI se monte à CHF 14,76 millions, y compris les frais relatifs au Centre de traduction pour la Conférence suisse des offices AI.

Der Betriebsaufwand der kantonalen IV-Stelle beziffert sich im Jahr 2016 auf CHF 14,76 Millionen (mit den Kosten, die das Übersetzungszentrum der IVSK auslöst).

12. Organisation / Organisation

Bases légales / Gesetzliche Grundlage

Selon la teneur de l'art. 54 de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité (LAI), le canton de Fribourg avait pour mission, à l'instar des autres cantons suisses, d'instituer un Office AI indépendant jusqu'au 31 décembre 1994 au plus tard. Il a donc créé l'Office AI du canton de Fribourg par la loi d'application du 9 février 1994 de la loi fédérale sur l'AVS et l'AI (LAVS/AI) prévoyant une entrée en vigueur le 1er janvier 1995.

Gemäss Art. 54 des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung (IVG) hatte der Kanton Freiburg wie alle anderen Kantone den Auftrag, bis zum 31. Dezember 1994 eine unabhängige IV-Stelle einzurichten. Er hat in der Folge die IV-Stelle des Kantons Freiburg, gestützt auf das Ausführungsgesetz vom 9. Februar 1994 zum Bundesgesetz über die AHV und IV (AG-AHV/IV), geschaffen.

Statut juridique / Rechtliche Stellung

L'Office cantonal AI (ci-après OAI) est un établissement autonome de droit public, doté de la personnalité juridique, rattaché administrativement à l'Etablissement cantonal des assurances sociales (cf. art. 17 et 19 LAVS/AI).

Die Kantonale IV-Stelle ist eine selbständige Anstalt des öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit. Sie ist administrativ der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt angegliedert (vgl. Artikel 17 und 19 AG-AHV/IV).

Mandat légal / Gesetzlicher Aufrag

La loi fédérale sur l'assurance-invalidité, à son article 57, confie à l'OAI les attributions suivantes :
- mettre en œuvre la détection précoce ;
- déterminer, surveiller et mettre en œuvre les mesures d'intervention précoce ;
- examiner si les conditions générales d'assurance sont remplies ;
- examiner si la personne assurée est susceptible d'être réadaptée, pourvoir à l'orientation professionnelle et à la recherche d'emplois ;

Das Bundesgesetz über die Invalidenversicherung überträgt mit dem neuen Artikel 57 der IV-Stelle folgende Aufgaben:
- Umsetzung der Früherfassung ;
- Bestimmung, Umsetzung und Überwachung der Massnahmen der Frühintervention ;
- Abklärung der versicherungsmässigen Voraussetzungen ;
- Abklärung der Eingliederungsfähigkeit der versicherten Person sowie Berufsberatung und Arbeitsvermittlung ;

- déterminer les mesures de réadaptation, en surveiller l'exécution et offrir à l'assuré le suivi nécessaire durant la mise en œuvre de ces mesures ;
- fixer toutes les mesures d'instruction déterminantes et nécessaires ;
- évaluer l'invalidité et l'impotence de l'assuré et les prestations d'aide dont il a besoin ;
- prendre les décisions relatives aux prestations de l'AI ;
- informer le public ;
- coordonner les mesures médicales avec l'assureur-maladie et l'assureur-accidents.

- Bestimmung und Überwachung der Eingliederungs-massnahmen und dem Versicherten während der Umsetzung der Massnahmen den notwendigen Support anbieten;
- Einleiten aller notwendigen Abklärungs-massnahmen ;
- Bemessung der Invalidität und der Hilflosigkeit des Versicherten sowie aller Hilfeleistungen, die er benötigt ;
- Erlass der Verfügungen über die Leistungen der Invalidenversicherung ;
- Information der Öffentlichkeit ;
- Die medizinischen Massnahmen mit dem Kranken- und dem Unfallversicherer koordinieren.

Charte / Leitbild

- Notre mission : mettre en œuvre avec vous une réadaptation avant tout et d'autres prestations si besoin est.
- Notre objectif : vous accompagner avec professionnalisme en nous appuyant sur des décisions rapides et équitables.
- Nos valeurs de travail :

DISPONIBILITE – TRANSPARENCE
CONFIANCE
RESPECT - ÉQUITÉ.

- Nos engagements :
  - Etre au plus vite à l'écoute dans un état d'esprit pro-actif ;
  - Répondre de manière claire et brève, avec amabilité, flexibilité et réalisme;
  - Proposer des solutions créatives, concrètes et adaptées ;
  - Pratiquer l'interdisciplinarité du fait de la complexité des situations ;
  - Apporter un soutien personnalisé et des conseils avisés.
- Nos moyens :
  - Des compétences spécifiques et un esprit d'équipe : notre force.
  - Capacité d'initiative et prise de responsabilités : nos atouts !

- Unser Auftrag: Gemeinsam suchen wir als erstes den Weg zu einer optimalen Eingliederung und prüfen weitere Leistungen je nach Bedarf.
- Unser Ziel: Wir begleiten Sie professionell, entscheiden rasch und gerecht.
- Unsere Werte in der Arbeit:

VERFÜGBARKEIT – TRANSPARENZ
VERTRAUEN
RESPEKT - GERECHTIGKEIT.

- Unsere Versprechen:
  - Wir hören aktiv und unterstützend zu;
  - Wir antworten offen und klar, sind zuvorkommend und realistisch;
  - Wir machen konkrete, angepasste und kreative Lösungsvorschläge;
  - Wir lösen komplexe Situationen interdisziplinär;
  - Wir betreuen und beraten Sie persönlich und kompetent.
- Unsere Stärken:
  - Fachkompetenz und Teamgeist: unsere Kraft!
  - Eigeninitiative und Eigenverantwortung: unsere Trümpfe!

IX. APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITE / GENEHMIGUNG DES TÄTIGKEITSBERICHT

La Commission a pris connaissance de ce document avec une très grande satisfaction. Elle adresse ses remerciements à la Direction et à l'ensemble du personnel de l'ECAS, ainsi qu'aux agents communaux AVS.

Lors de sa séance du 27 mars 2017, la Commission administrative de l'ECAS a examiné et approuvé le présent rapport d'activité.

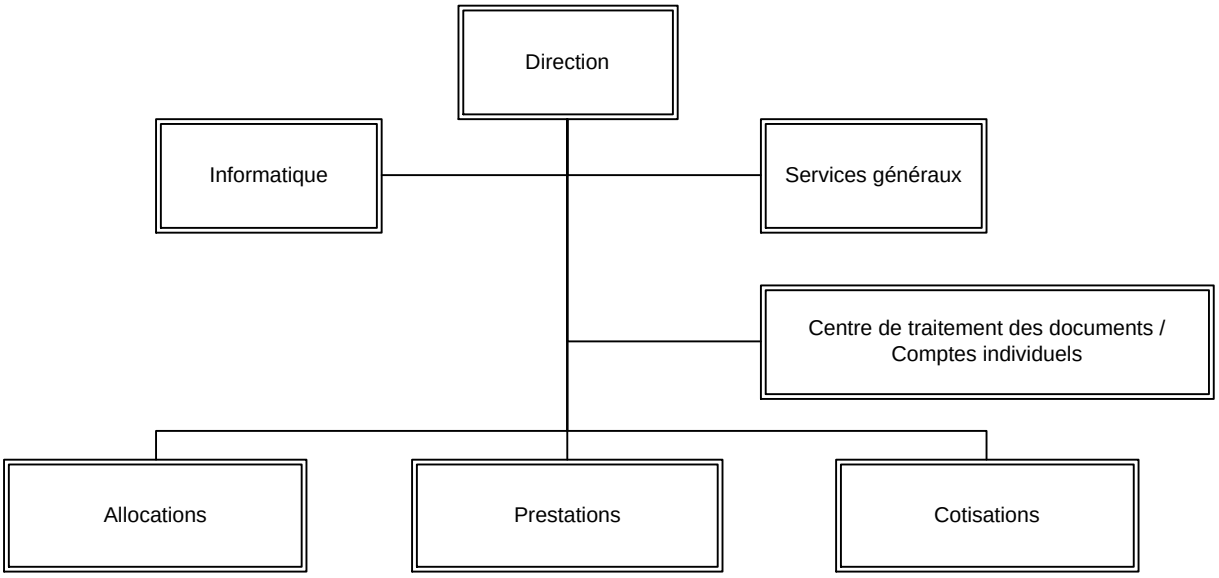
Le Conseil d'Etat a approuvé le présent rapport d'activité en date du 4 avril 2017.

Die Kommission hat dieses Dokument mit grosser Zufriedenheit zur Kenntnis genommen. Sie spricht der Direktion und dem gesamten Personal der KSVA, sowie den AHV-Gemeindeagenten, ihren besten Dank aus

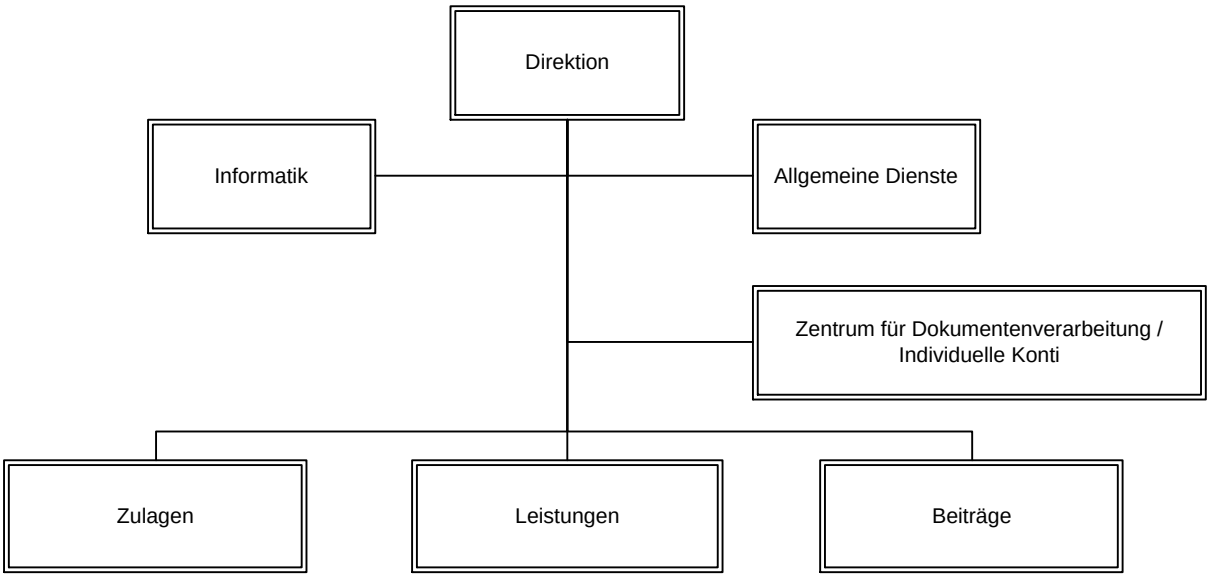
An ihrer Sitzung vom 27. März 2017 prüfte und genehmigte die Verwaltungskommission der KSVA den vorliegenden Tätigkeitsbericht.

Der Staatsrat hat den vorliegenden Tätigkeitsbericht am 4. April 2017 genehmigt.

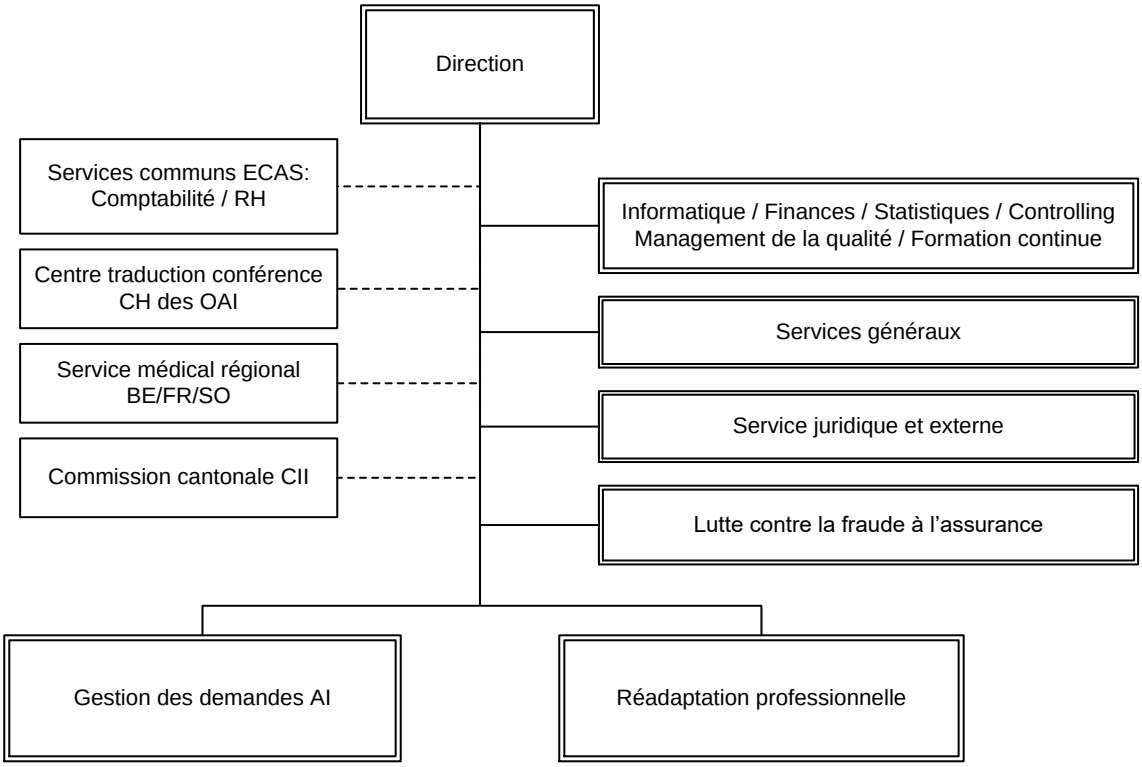
Annexe I : Organigramme de la Caisse cantonale de compensation AVS et Caisse cantonale pour allocations familiales



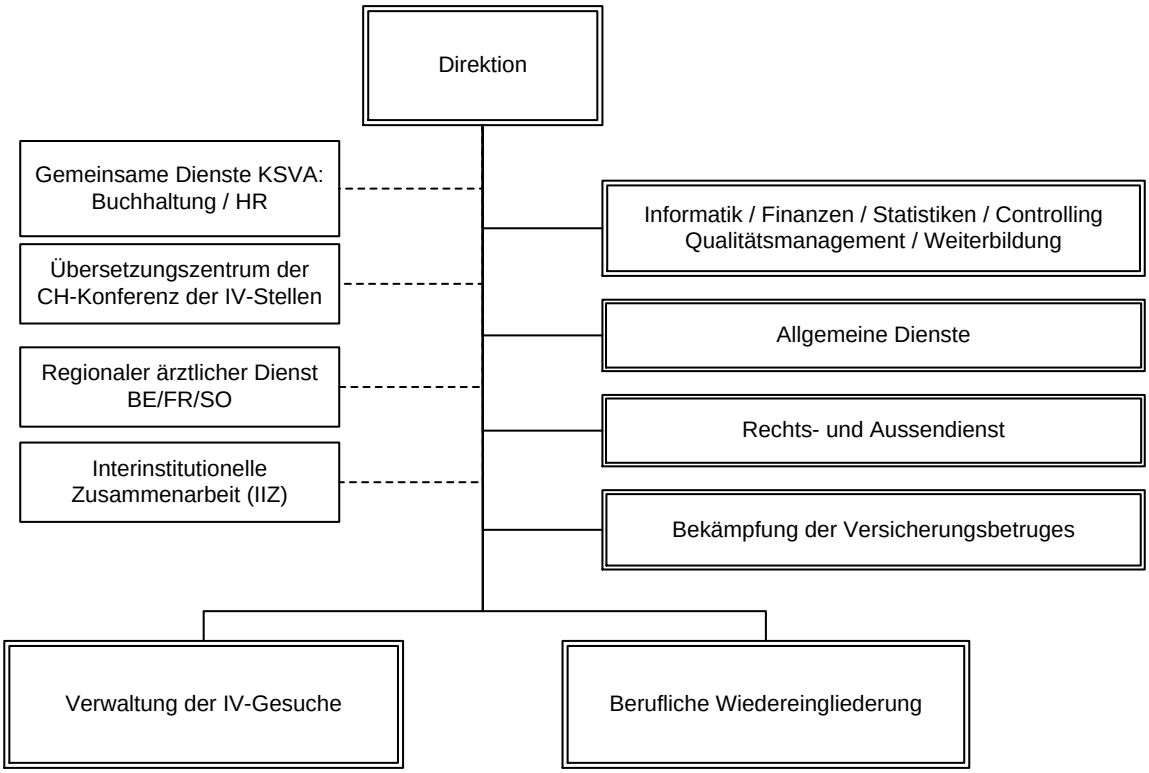
Anhang I: Organigramm der kantonalen AHV-Ausgleichskasse und kantonalen Ausgleichskasse für Familienzulagen



Annexe II : Organigramme de l'Office cantonal d'assurance-invalidité



Anhang II: Organigramm der kantonalen Invalidenversicherungsstelle



Annexe III: Abréviations

AC	*Assurance-chômage*
AI	*Assurance-invalidité*
AM	*Assurance militaire*
APG	*Allocations pour perte de gain*
API	*Allocation pour impotent*
AVS	*Assurance-vieillesse et survivants*
BASTIV	*Berufliche Abklärungsstelle der IV*
CEPAI	*Centre d'intégration socioprofessionnelle*
CII	*Collaboration interinstitutionnelle*
CFPS	*Centre de formation professionnelle et sociale*
DP	*Détection précoce*
IJ	*Indemnités journalières*
IP	*Intervention précoce*
LAA	*Loi fédérale sur l'assurance-accidents*
LAI	*Loi fédérale sur l'assurance-invalidité*
LaMal	*Loi fédérale sur l'assurance-maladie*
LAVS	*Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants*
LFA	*Lutte contre la fraude à l'assurance*
LPP	*Loi sur la prévoyance professionnelle*
MA	*Moyens auxiliaires*
MNR	*Mesures de nouvelle réadaptation*
MR	*Mesures de réinsertion*
OAI	*Office cantonal de l'assurance-invalidité*
OIC	*Ordonnance sur les infirmités congénitales*
OFAS	*Office fédéral des assurances sociales*
RAI	*Règlement sur l'assurance-invalidité*
REST	*Réinsertion en économie libre avec soutien sur le lieu de travail*
RH	*Ressources humaines*
SMR	*Service médical régional*
SSP	*Sensler Stiftung für Behinderte*
TC	*Tribunal cantonal*
TF	*Tribunal fédéral*

Anhang III : Abkürzungen

AG-AHV/IV	*Bundesgesetz über die AHV und IV*
AHV	*Alters- und Hinterlassenversicherung*
ALV	*Arbeitslosenversicherung*
BASTIV	*Berufliche Abklärungsstelle der IV*
BG	*Bundesgericht*
BSV	*Bundesamt für Sozialversicherungen*
BVG	*Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge*
BVM	*Bekämpfung von Versicherungsmissbrauch*
CEPAI	*Centre d'intégration socioprofessionnelle*
CFPS	*Centre de formation professionnelle et sociale*
EO	*Erwerbsersatzordnung*
FE	*Früherfassung*
FI	*Frühintervention*
GgV	*Verordnung über die Geburtsgebrechen*
HE	*Hilflosenentschädigung*
HR	*Human Resources*
HM	*Hilfsmittel*
IM	*Integrationsmassnahmen*
IV	*Invalidenversicherung*
IV-St	*Kantonale IV-Stelle*
IVG	*Bundesgesetz über die Invalidenversicherung*
IVV	*Verordnung über die Invalidenversicherung*
IZZ	*Interinstitutionelle Zusammenarbeit*
KG	*Kantonsgericht*
KVG	*Bundesgesetz über Krankenversicherung*
MV	*Militärversicherung*
NWM	*Neue Wiedereingliederungsmassnahmen*
RAD	*Regional Ärztliche Dienst*
RH	*Ressources humaines*
SSP	*Sensler Stiftung für Behinderte*
UVG	*Bundesgesetz über Unfallversicherung*
WISA	*Wirtschaftsnahe Integration mit Support am Arbeitsplatz*

Etablissement cantonal des assurances sociales ECAS
Kantonale Sozialversicherungsanstalt KSVA
Impasse de la Colline 1, CH-1762 Givisiez

—

Avril 2017
April 2017

—

Imprimé sur papier 100% recyclé
gedruckt auf 100% rezykliertes Papier